



EYÜBOĞLU HIGH SCHOOL

# NEWSLETTER

Vol. 2 No. 13 Spring 2000



Eyüboğlu Lisesi'nin tüm kadrosunun iki yıl boyunca hazırlandığı "Akreditasyon Ekibin Ziyareti" Mart 2000'de gerçekleşti. Önce akreditasyonun ne olduğu konusunda kısa bir hatırlatma yapmak istiyorum: Okulumuzun bağlı olduğu ECIS, isteyen okulları NSSE kuruluşu ile birlikte hazırlanmış olduğu standartlara göre denetleyerek denetim sonucunda başarılı olan okullara "ECIS Accredited" statüsü veriyor. Bu statü, okulun her türlü birimi ve çalışmasıyla uluslararası standartlara uyumununun tesdii edilmiş olduğu anlamına geliyor. ECIS Akreditasyonunun ülkemizde sıkça rastlanılan benzer standart tescilli, örneğin ISO 9001 veya 9002'den farkı, tamamen eğitim üzerine yapılmış olmasından kaynaklanıyor. Diğer standartlar sadece fiziki yapı ve işletme konularını kapsarken, ECIS Akreditasyonuna, eğitimin tüm alanlarında bir araştırma ve belirlemiş standartlara uyma şartlarını arıyor. Buna bir örnek vermek gerekirse, müfredat çalışmalarını alabiliriz. Tüm derslerde öğretilen eğitimi, öğrenci davranışları, müfredat geliştirme çalışmaları, kaynak kullanımı gibi eğitimin can damarı olan konular, belirlemiş üstün standartlara göre inceleniyor. Ya da okul kütüphanesindeki kitap sayısının kaç adet olduğunu ölçülmesi kadar bu kitapların nasıl kullanıldığı, kütüphane kullanımının derslerin içine nasıl entegre edildiği ölçülüyor. Elbette kurum fiziksel yapısı, öğrenci yaşarını gibi konular da en ufak ayrıntısına kadar denetlenmeden geçiyor. En önemli noktalardan biri ise okulun felsefesi ve amaçları ve bunlara uygulamada ne kadar geçkinci olarak yaklaşıldığının ölçülmesi.

İşte tüm bu konular ve benzerleri iki yıl boyunca Eyüboğlu'nun öğretmenleri, yöneticileri ve diğer çalışanlarıyla en ince detaylarına kadar incelendi, eksik görülen noktalar tamamlandı ve bu süreç içinde akreditasyon Eyüboğlu'nda hedefine ulaştı. Çünkü "Self-Study" yani "Öz Çalışma"nın başta gelen amaçlarından biri, okulun kendisini verilen standartlar çerçevesinde değerlendiren bir tür öz eleştiri niteliğinde bir rapor yazmasıydı. Raporumuz tüm ödet çıktı oldu. Çalışmalar, özellikle Şubat ve Mart aylarında gece yarılara kadar devam etti ve sonunda tamamlanarak Akreditasyon Ekibine sunuldu. 10 uluslararası kuruluşun yöneticisinden oluşan ekibin başkanlığını Brian Howes yapıyordu. Diğer üyeler: Başkan Yardımcısı Chris Spedding ve Don Gardner, Heidi Uetz, Karl Christiansen, Yeşim Tanık, Connie Horton, Müfide Kozaoğlu, Didem Ercilut, Richard Cousins bir hafta süren Eyüboğlu'nda kalarak denetlemelerini tamamladılar. Şimdi heyecanlı sonuç raporuna bekliyoruz. Elbette sonuç raporunun olumlu olması bu iş bitmiyor. Akreditasyon, okul var oldukça süren bir olgu. Her beş ve on yılda bir aynı süreç yenileniyor. Böylece kurumlar sürekli bir yenilenme içinde kalıyorlar.

Çok sık karşılaştığımız bir soru, niçin böyle bir işe giriştiğimiz, Eyüboğlu zaten en saygın okullardan biriyken niçin iki yıl boyunca, gece gündüz demeden böyle bir çalışma yaptığımız oldu. Yanıtım kendi felsefemizde ve amaçlarımızda aramak gerekiyor diye düşünüyorum. Öğrencilerimizi "...ulusal ve uluslararası toplumun değerli bireyleri olarak hazırlamak ve eğitimde örnek bir kurum olmak..." için kendimizi aşmak gerekiyor. Bugüne kadar hiç bir özel Türk okulunun (Türkiye'de ECIS akreditasyonuna almış iki okul var: İstanbul British Community School ve İzmir American Collegiate Institute) bu süreçte müracaat etmemiş olması ve Eyüboğlu'nun ülkemiz eğitiminde hep ilklere başlatmayı kendine bir misyon edinmesi de bir başka neden. Umutuyoruz ve diliyoruz ki eğitimde sürekli ilerlemeyi sağlayan akreditasyon olgusu zaman içinde diğer okullarımız tarafından da benimsenir ve ülkemiz gençlerinin eğitiminde uluslararası standartlar, ulusal standartlar haline gelir.

The "Accreditation Team Visit", for which all Eyüboğlu staff had been preparing for two years, took place in March 2000. Firstly, I'd like to remind the readers briefly of what "accreditation" is. The European Council of International Schools (ECIS), of which our school is a member, provides an opportunity for schools to improve the quality of education offered at the school through a process of self-examination followed by an external appraisal. Each association makes its own decision in regard to Accreditation. By the end of the appraisal, depending on the criteria and agreed standards of ECIS and other collaborating institutions, a decision is made on the accreditation of the school. The case of having been awarded Accreditation is an indication to the school community and to other individuals and establishments that the school offers an education of quality. (Accreditation Guide)

The difference of this process from other standardized accreditation processes such as ISO 9001 or 9002 is that it is an evaluation of the school in terms of educational quality whereas the others are appraisals of physical facilities and management only. To exemplify this, we could mention the appraisal of curriculum development, teacher training, use of resources, which are within the domain of ECIS Accreditation. Rather than evaluating the number of volumes in the library and the number of library visits, the integration of the resources into the curriculum is assessed. However, physical facilities, student services and student life are also evaluated in detail. One of the most important issues in this process is that the school is evaluated in its own philosophy and objectives and no specific model is imposed. All Eyüboğlu staff, administrators, teachers, students, parents and support staff have worked very hard on the subjects above for two years, day and night. During this time, even before the Team Visit, the Accreditation process reached its aim of self-assessment in clear guidelines. We found that the introspection was the most advantageous point of the entire process. The "Self-Study", consisting of four volumes, formed a self-assessment of the school taking the Accreditation standards as its criteria. The work on the Self-Study went on during February and March, sometimes until midnight. Finally, it was completed and submitted to the Team. The Team Visit took place at the beginning of March. The Team Chair was Brian Howes. Other members were: Chris Spedding, co-Chair, Don Gardner, Heidi Uetz, Karl Christiansen, Yeşim Tanık, Connie Horton, Müfide Kozaoğlu, Didem Ercilut, and Richard Cousins. They stayed at Eyüboğlu for one week to complete their work. Now we are waiting for the result with great excitement. One other aspect of accreditation is that it is an ongoing process for school improvement, in which a review takes place every five years. This point causes improvement to be continuously alert.

A frequently asked question we encounter is about the reason why we chose to be subject to accreditation, working day and night with all staff, when Eyüboğlu is already one of the most prestigious educational institutions. I think we should seek for the answer in our own philosophy and objectives. Another reason is that no other Turkish private school (there are two ECIS Accredited schools in Turkey: one of them the İstanbul British Community School and the other the İzmir American Collegiate Institute) has chosen to evaluate itself in international standards and that Eyüboğlu has acquired a mission of being the first in a lot of ways in the educational field in Turkey. We hope, and we wish that other schools committed to quality education adopt this process of continuous school improvement.

## IB DİPLOMA PROGRAMLARI

Bu dönem IB sınavlarına katılmak için 27 öğrenci kayıt yaptırmıştır. 1998 yılında 16, 1999 yılında ise 8 öğrencinin katıldığı göz önüne alınırsa en yüksek katılım bu yıl gerçekleşmiştir. 27 öğrencinin içinden 15 tanesini sadece İngilizce derinim; diğer 12'si ise tam IB Diplomasını gereği olan tüm şartları yerine getirecektirler. Hatırlatılacağı üzere; öğrencilerin yaptıkları çeşitli projeler ve yazdıkları makalelere birlikte 6 dersten sonra ölmek üzere gerçekleştirilecek. Bu öğrencilerimiz sonuçları Temmuz ayında açıklanacak olan sınavlarda ve gelecekteki çalışmalarında başarılar dileyiz.

Okulumuzdaki öğrencilerin IB'nin Fen alanındaki gelişmelerden haberdar etmek için, okulumuz IB Kimya Öğretmeni ve Fen Bilimleri Başkanı Emine Süzer Kasım ayında Roma'da düzenlenen 3 günlük IB seminerine katılmıştır. Mart ayında ise okulumuzdan yaklaşık 30 öğretmen bu yıl Koç Lisesi'nde düzenlenen IB gününe katılmışlardır. Aynı gün; Darly Yurk 'IB İngilizce', Emel Lutfiyeğlu 'Almanca', Dilek Arslan 'Ağaç', Birgül Türkdoğan 'Türk Edebiyatı', William Elman 'Bilgi Teoris'i' konularında sunum yapmışlardır. Ayrıca IB Docketri Yardımcısı Dr. Ian Hill'de bu organizasyonda yer almayı ve Türkiye'deki IB okullarının gösterdiği gelişmeler konusunda konuşma yapmıştır. Şu anda İstanbul'da Eryübeğli, Koç, Doğan, MEF, Yüzyıl İyl, The British International School ve İstanbul International Community School olmak üzere 7-8 tane okulu bulunmaktadır. Bilkent Üniversitesi Hazırık Okulu ve Ankara TED de Türkiye'deki IB okulu sayısı 9'dur.

## MYP PROGRAMLARI

IB MYP Programı dahilinde aşağıdaki yenilikler bu yılın 6. Sınıf programına alınmıştır. Bunlardan ilki; öğrencilerin bilgiyi bir bütün olarak öğrenmelerini sağlamak için ders öğretmenleri arasında sağlanan koordinasyondur. Ayrıca 'Ders Çalışma Becerisi', 'Sağlık', 'Çevre', 'Topluma Hizmet' ve 'İnsan Yaratıcılığı' konuları vurgulanmıştır. 6. sınıf öğretmenlerinin gösterdiği büyük gayretle öğrenciler, çalışmalarının sonucundaki başarılarından kendilerini sorumlu olduğu görevlerini ve Hedeflerin Belirlenmesi ve Problem Çözme' konularında yarınlı edimlidir. Tam derinden 'Okul Hayatı' konusunu işleyen Sağlık ve Güvenlik ünitesi dersinin önemli temaları olmuştur. Kağıt istatifi azaltma kampanyası ve çevre yarışması düzenlenmiştir. 6. Sınıf öğrencilerimizin en çok etkileyen aktivitesi ise hiç şüphesiz 'Önemli Felçlileri Derneği'nin sandığı 'Ayak İz' adlı oyundur. Toplumda manevi değerlerin daha derinden daha önemli olduğunu vurgulayan oyunu izlenen öğrenciler zaman zaman güldürer zaman zaman da gıyışlarını tutamadılar. Nisan ayının ikinci yarısında yine 6. Sınıflar 'Kültürlerarası Etkileşim' haftasını kutlamak üzere değişik kültürler arasında farklılıkların çok benzerlik bulduğunu öğrendiler.

İnsan Yaratıcılığı ortaya çıkarmak amacıyla yeni bir yarışma başlatıldı. Bu konuyla ilgili olarak her öğrenci 15 kategoriden en az birinde yarışmaya katılacak ve yaratıcılığın kendi metoduyla sergilemeye çalışacaktır. Ödülleri 10 Haziran'da verilecektir.

Yasemin Akyol, Figen Alp ve Arzu Aydın'a IB günündeki sunularından; Sühebdan Cevci, Müge Altan, Yasemin Akyol ve Frances Mc Cormick'e ise sabah ayında Seville'de katıldıkları seminerin edindikleri bilgileri büllete paylaşmalarından ve gayretlerinden dolayı teşekkür ediyoruz.

## PYP ÇALIŞMALARINI

Bu yıl da okulumuzdaki IB programına gelişmeler için yapılan çalışmaları devam ettirdik. Öğretmenler, koordinatörler ve idareciler birlikte çalışarak 'Sorgulama Programı' geliştirmişlerdir. Sınıf öğretmenleri öğrenimle sürdürülen 5. sınıftan sonra yeni bir sınıf öğretmeni ile eğitimini sürdürmeye başladılar. Sınıf içi, öğrenci merkezli öğrenim konularında öğrenim eğitimlerini devam ettirmektedir. Rıya Coşkunogullu Frankfurt'ta düzenlenen 3 günlük 'İkögretim Öğrencilerine Matematik Öğretimi' konulu seminerine katılmıştır.

## THE IB DIPLOMA PROGRAMME

This spring the school has enrolled a total of 27 candidates for the IB examination session. This is the highest total so far; there were sixteen candidates in 1998 and eight in 1999. Of the 27, fifteen are entering for one subject only (English) and twelve are completing all the requirements for the full IB Diploma. You will remember that the requirements are examinations in six subjects as well as various essays and other projects. We wish these students all the best with their results, which come out in July, and for their future studies.

To keep the school up to date with developments in the IB world of science, IB chemistry teacher and Head of Science Emine Süzer attended a three-day IB workshop in Rome in November. In March almost 30 teachers from Eryübeğli attended the second IB Day in Turkey, which was held this year at the Koç School. Darly Yurk made a presentation on IB English, Emel Lutfiyeğlu on German, Dilek Arslan on Business and Organization, Birgül Türkdoğan on teaching Turkish Literature and William Elman gave a talk on "Theory of Knowledge". Also at IB Day was International Baccalaureate Organization Assistant Director Dr. Ian Hill. He spoke about progress made by IB schools in Turkey. The total number of IB schools in İstanbul is now 7: Eryübeğli, Koç, Doğan, MEF, Yüzyıl İyl, The British International School and the İstanbul International Community School. With Bilkent University Preparatory School and TED Ankara, the total number of IB schools in Turkey is 9.

## THE MIDDLE YEARS PROGRAMME

Within the framework of the IB Middle Years Programme, the following academic initiatives have been a feature of this year's Grade 6 programme. Firstly, coordination between subject teachers in order to ensure that our students see a coherent whole of knowledge. Secondly, explicit extra emphasis has been placed on the areas of Study Skills, Health, the Environment, Community Service and Humanity's Genius. There has been a concerted effort by all Grade 6 teachers to show students that they are responsible for the success of their studies, giving them help with setting goals and solving problems. Health and safety was an important theme during a week earlier in the year when the whole school was focusing on a consideration of school life. There has been an environment competition as well as a campaign to reduce paper wastage. The school event which most moved our Grade 6 students this year was without doubt the performance of the play 'Ayak İz' by the Spinal Paralysis Association. Many students alternately laughed and cried as they saw clearly that for a community human and spiritual values are more important than material ones. In the second half of April Grade 6 celebrated a week of 'Intercultural Awareness', during which we saw that between different groups of people there are more cultural similarities than differences. To celebrate the genius of Humankind, at the end of the year the school is bestowing a range of awards for creativity. Every student will be expected to enter at least one of 15 possible categories and show endeavour in being creative in their own individual way. Prizes will be awarded at the end of year assembly on June 16.

We thank Yasemin Akyol, Figen Alp and Arzu Aydın for their presentations at IB Day and are grateful to Sühebdan Cevci, Müge Altan, Yasemin Akyol and Frances McCormick for the knowledge and enthusiasm they brought back from the MYP Workshop in Seville in February.

## THE PRIMARY YEARS PROGRAMME

This year, work to develop the IB Primary Programme in the school has included the following elements. Teachers, coordinators and administrators have worked together to produce the school "Program of Inquiry", which sets out transdisciplinary inquiry for the 6 years from Kindergarten to the end of Grade 5. We have begun work on curriculum development that will ease the transition from Grade 5 to Grade 6, the transition from the class teacher to the subject teacher system. Teacher training has continued to focus on classroom control and making the child the centre of the learning process. Riya Coşkunogullu went to Frankfurt to attend a 3-day workshop on the teaching of mathematics in primary years.



## YEYBOĞLU SEVİL'DEKİ MYP SEMINERİNDE

Okulumuzun İngilizce Bölümünden **Yasemin Akyol** ve **Frances Mc Cormick**, Fen Bölümünden ise **Müge Altan** ve **Subendran Cevzeci**, 17-20 Şubat tarihleri arasında Sevil'de yapılan MYP konulu seminerine katıldılar. Seminer **Colegio De San Francisco De Paula** adlı okulda düzenlendi. Değişik konularda bütün gün devam eden bir dizi oturumlardan oluşan seminer, yaklaşık 30 değişik ülkeden gelen öğretmenler tarafından izlendi. Öğretmenlerimiz bir Türk okulunu temsil eden tek katılımcılardı.

Seminerin açılış söreni ve konuşması okula yakın olan "Teatro Apolo" da yapıldı. Açılış konuşmasını **Hélène Tremblay** yaptı. Konuşması "Dünya Aileleri" adlı projeye ilişkin ve bu projenin amacı, her ülkeden yaşam standartları ve gelir düzeyi göz ardı edilerek seçilen, her çocuğun ihtiyaç duyduğu aile sıcaklığını verebilen bir aileyi bulmaktır. Hélène, konuşması sırasında ailelerle ilgili şeyler de gösterdi.

Okul binasına döndükten sonra seminerin **Kültürlerarası Etkileşim** konusunu derinleştiren bir oturumla başlayacak şekilde ilgili oturumlar başladı. Bu oturumlar, **Genelde Yaratan İnsan, Öğrenmeye Yaklaşım, Çevre, Sağlık ve Sosyal Etkileşim ve Toplum Hizmetleri** adlı etkileşim alanlarının kültürlerarası etkileşime olan ilgileri de gözönünde bulundurularak yapıldı. Bu oturumun ardından **Ölçme Değerlendirme, Ölçme Değerlendirilmesinin İBO Tarafından Yönelendirilmesi, Kişisel Proje ve Etkileşim Alanları** adlı oturumlar düzenlendi. Günün son etkinliği, **Araplar'ın İslam Tarihinde Çözümleri** süslediği **Alcazar** adlı serayı ziyaretti.

İkinci günün programı bir öncekinin aynısıydı; çünkü oturumlar paralel yürüdüğünden bazı oturumlara katılmayan öğretmenlerin bu oturumlardan da faydalanmaları isteniyordu. Günün son etkinliği **İBO ve okul** tarafından düzenlenen bir şehir turyozu. Bu gezide okul öğretmenleri rehberlik etmiş ve öğretmenlere, **Sevil Katedrali** ve diğer görmeğe değer yerleri gezdirdiler.

Seminerin üçüncü gününde ise derslerle ilgili 90 dakikalık beş oturum yapıldı. **Yasemin Akyol Language B, Frances Mc Cormick Program İdaracılığı, Subendran Cevzi ve Müge Altan** da Fen ile ilgili oturumlara katıldılar. Bu oturumların amacı, derslerde MYP'nin değişik kavramları ve ayrıntılarının tartışılması, uygulamaları ayrıca değişik ülkelerde ve koşullarda çalışan öğretmenlerin görüş ve tecrübelerini paylaşmasıydı. Akşam ise İBO tarafından organize edilen bir flamenko gösterisi, programı tamamladı.

Seminer, dördüncü günün öğle saatlerinde dersle ilgili 90 dakikalık bir oturum ve ardından da sonuç ve tavsiyelerle ilgili ayrı bir genel oturumla sona erdi.

Öğretmenlerimiz, Sevil'e yapılan bu eğitim gezisinin son derece verimli geçtiğini ve dünyamızdaki ülkelerinden farklı kültürlerin öğretmenlerle temasa geçmek açısından eşsiz bir fırsat olduğunu konuşmuşlardır. Aynı zamanda belki de **Kültürlerarası Etkileşim** konusunda mükemmel bir uygulamaydı, çünkü üç farklı, çevre kirliliği ve eğitim gibi tüm dünyayı ilgilendiren insanı sorunlarını değişik şekillerde ele almıştı ve tanış olabiliyorlardı.



## MYP SEMINAR, SEVILLE 2000

**Yasemin Akyol** and **Frances McCormick** from the English department and **Müge Altan** and **Subendran Cevzeci** from the Science department at **Eyüboğlu High School** attended a four-day seminar on the implementation of the **MYP** in Seville, Spain between 17-20 February 2000. The seminar was held at the **Colegio De San Francisco De Paula**. The seminar consisted of a series of all-day sessions on various subjects and were attended by teachers from different schools of nearly 30 different countries in the world. The teachers of **Eyüboğlu** were the only participants representing a Turkish national school.

The opening and plenary sessions of the seminar were held at the "Teatro Apolo" close to the school on the first day. The subject of the plenary session was a presentation of the project called **Families of the world by Hélène Tremblay**. The main idea of this project is to find a family in every country of the world that is a typical example of the parental warmth and love that you should enjoy as a child disregarding standard of living and background. The presentation was supported by a choice of photographs taken by Hélène.

After a return to the school building, the academic sessions started with a series of breakout sessions on how **intercultural awareness can be implemented in the classroom**. It was generally a brainstorming session on the implementation of this concept with regard to the **Areas of Interaction**, namely **Homo Faber, Approaches to Learning, Community Service, Health and Social Education and Environment**. This session was then followed by a series of sessions on **School Evaluation Procedures, Moderation and Assessment, personal Project** and on the **Areas of Interaction**. This day's programme was rounded up by a visit to the **Alcazar of Seville**, which is a palace built by the Moors in oriental style and decorated beautifully with tiles.

The programme of the second day consisted basically of the same procedure and offered access to those sessions which the participants couldn't attend on the previous day since the sessions were concurrent sessions and couldn't be attended all on the same day. This series of sessions was finished with a sight-seeing visit organized by the **IB-organization and the host school**. Some students of the school acted as the tour guides of the groups of teachers that were lead through the **Cathedral** and some of the beautiful sights of Seville.

On the third day of the seminar there were five sessions of 90 minutes all day in subject specific groups. **Yasemin Akyol** attended the sessions on **Language B, Frances Mc Cormick on Administering the programme and Subendran Cevzeci and Müge Altan on Sciences**. The aim of these sessions was the discussion and implementation of the various aspects and concepts of the **MYP** in subject specific groups and also the exchange of experiences and ideas of teachers of different backgrounds and working conditions. In the evening an authentic **Flamenco Show** organized by the **İBO** finished the programme of the day.

The seminar finished at noon on the last day with a 90 minute session on an introduction to a second subject and a **MYP plenary** on conclusions and recommendations.

The four teachers of **Eyüboğlu** all agree on the fact that this academic trip to Seville was highly rewarding and gave the precious opportunity to contact teachers from countries all over the world and of different backgrounds and languages. It was maybe also an excellent example and practice of the concept of the **Intercultural Awareness** as you had access to the different ways of dealing with human issues and global problems such as racism, pollution and education.

## 30<sup>th</sup> YIL ETKİNLİKLERİ

Millî Eğitim Bakanımız okulumuzu ziyaret etti.

3 Mart 2000'de Millî Eğitim Bakanı Sayın Metin Bostancıoğlu, M.E.B. Müsteşarı Sayın Benzer Çordan ve İstanbul İl Millî Eğitim Müdürü Sayın Ömer Bulbey, okulumuzu ziyaret ederek eğitim sistemimiz hakkında bilgi aldılar.



### Grup Gündoğarken

29 Mart 2000 Çarşamba günü Grup Gündoğarken'in sahneye koyduğu ve tiyatro sanatçısı Levent Kırca'nın yönettiği "Hoşey Şahane" adlı müzikal, okulumuz tiyatrosalında sahnelendi. Okulumuzun öğretmen, öğrenci ve velilerinin talebiyle okula müzikal tiyatrosu, beğeni topladı.



### 8 Mart Dünya Kadınlar Günü

Temel dünyada her yıl 8 Mart'ta kutlanan "Kadınlar Günü," okulumuzda değişik meslek gruplarımızın konuşmalarının katıldığı bir panelle kutlandı. "Kadınlarımızın Yaşadığı Rol Çatışmaları" konulu panel, 30. Yıl kutlamaları nedeniyle ayrı bir önem taşıdı. Panelde konuşmacı olarak Performans Sanatçısı Gülseli Kato, Kanal D Haber Editörü Yasemin Özdemir, CNN Türk Spikeri Ayşeşen Yazıcı, Tiyatro Sanatçısı İhlal Yücesoy, Koro Şefi Gökçen Koray ve Yazar Feyza Hepçilingirler katıldı. Konuşmacılarımız kendi yaşamlarındaki rol çatışmalarını ve kadın toplumdaki yeri konusundaki fikirlerini bizlerle paylaştılar.

### 8 Nisan 2000

Eyüboğla Eğitim Kurumları, 2000'ye yıllardaki Eğitimli İnsan'ın potansiyelini çindi. 8 Nisan Cumartesi günü, Eyüboğla Lisesi'nde Eğitimli Eğitim Kurumları'nın 30. Yıl Etkinlikleri çerçevesinde "21. Yüzyılda Eğitimli İnsan Tanımı" konulu bir panel düzenlendi. İstanbul'daki eğitimcilerin yoğun ilgi ile katıldığı panelde "Değişen ve küreselleşen dünyada eğitimin nezdindeyiz, nezdinde olmuyoruz?" sorularına da cevap arandı. Panelin yöneticisi; geçtiğimiz yıllarda "Üstün Hizmet Ödülü" alan, Cumhuriyetimizin İlk Kültür Bakanlarından, Bilkent Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölüm Başkanı Prof. Dr. Talat S. Halman'dı.

İki oturum halinde gerçekleştirilen panelde M.E.B. Teftiş Kurulu Başkanı Cevdet Coşgıç, Prof. Dr. Cem Alptekin, Prof. Dr. Petek Aşkar, Dr. Michael Maybury, Doç. Erdi Aksel, Özel Okullar Derneği Başkanı Dr. Rüstem Eyüboğla konu hakkındaki fikirlerini ortaya koydular. Herkes her hafta sözü bir etkinliğimiz düzenlendiği Eyüboğla Eğitim Kurumları 30. Kuruluş Yılı Etkinlikleri çerçevesinde sanat ve bilim konulu faaliyetler açısından yoğun ve heyecanlı günler yaşıyor.

## 30<sup>th</sup> ANNIVERSARY ACTIVITIES

### A VISIT FROM THE MINISTER OF EDUCATION

On March 3, 2000 the Minister of Education Mr. Metin Bostancıoğlu, a representative of the Ministry Mr. Benzer Çordan and the Istanbul Head of the Ministry of Education Mr. Ömer Bulbey visited our school and received information on our system of education.

### THE GROUP GÜNDOĞARKEN

On Wednesday, 29 March, 2000 the musical play "Everything's Great" directed by actor Levent Kırca and produced for the stage by Group Gündoğarken was presented at Eyüboğla Hall. Our school's teachers, students and their parents enjoyed the play greatly.

### WOMEN'S DAY, 8 MARCH

Women's Day, which is celebrated all over the world on 8 March, was observed at our school with a panel of women from different professions. The panel, speaking on its subject "Conflicting Roles of Women," had a special importance this year because it was part of our school's 30th Year celebrations. Among the panel members were performer artist Gülseli Kato, Channel D news editor Yasemin Özdemir, CNN Türk speaker Ayşeşen Yazıcı, actress İhlal Yücesoy, Choral Director Gökçen Koray and writer Feyza Hepçilingirler. These women shared with us the role conflicts which they have experienced in their own lives and their ideas on women's place in society.



### APRIL 8, 2000

The Eyüboğla Educational Institutions have formed a portrait of the educated person in the 2000's. On Saturday, 8 April at Eyüboğla High School as part of the activities for the 30th Year of Eyüboğla Educational Institution a panel discussed the subject "Defining the Educated Person in the 21st Century." During the discussion the panelists looked for answers to the questions "Where are we in education in this quickly changing world? An where should we be?" Our panel director was Bilkent University Turkish Language and Literature Department Head Dr. Talat S. Halman, who was our country's first Minister of Culture and who has recently received the "Award for Superior Service." The educational community of Istanbul showed great interest in this subject.

During the panel discussions, held in two sessions, Ministry of Education Representative Cevdet Coşgıç, Professor Cem Alptekin, Professor Petek Aşkar, Dr. Michael Maybury, Assistant Professor Erdi Aksel, and D



Rüstem Eyüboğla, Head of the Private Schools Association, shared with us their ideas on the subject.

To celebrate the 30th Year of the Founding of the Eyüboğla Education Institutions, we are organizing activities every weekend, and we are current in the midst of a busy week of activities on the Arts and Sciences.

Bu hafta içerisinde farklı Eryüzböğü Eğitim Kurumları'nda sanat ve sosyal etkinlikler kapsamında gerçekleştirilen etkinlikler Öğrencilerden Akademik başarılarını yanı sıra sanat ve güzel sanatlar alanlarında da sahip oldukları yeteneği Eryüzböğü Lisesi, 10-14 Nisan 2000 tarihleri arasında Sanat Haftası olarak kutuldu. Kurulumun 30. kuruluş yılı etkinlikleri çerçevesinde düzenlenen Sanat Haftası'nın programı aşağıdaki gibiydi ve şöyleydi.

Sanat Haftası etkinlikleri Eryüzböğü Halli de Güneşli Kato'nun "İstanbul'da 1000 Yıl" adlı müzeleriyle, bir performans gösterisi ile başladı. Güneşli Kato aynı günleri 1998 yılında Aca İsmail de gerçekleştirdi. Bu gösteride sunulan güçlü kostüm listesi Miyake izlenimini sağladı. Kato, yapıldığı, karnavalkı, güzel ve çarpıcı, sonunda güçlü, görselleştirme, devrim ve son dönem bu gösteride özetlendi.

Güneşli Kato, 1960 yılında Marmara Üniversitesi Eğitim Fakültesi Resim Bölümü'nde sanatçı olarak mezun oldu. 1981 yılında Japon Sano Barwa kazanan öğrencisi olduğu Tokuo Güzel Sanatlar Fakültesi, Gakkoşin Japon Resim Bölümü'nde tamamlanmıştır. Türkiye'ye dönme kadar bu ülkede çalışmaları sürdürmüştür. Türkiye'deki güzel sanatlarla ilgili eğitim kurumlarında eğitimci olarak çalışmıştır. 1978 yılında İyazır ocağı katıldığı Türk Kültür Vakfı Genç Anadolü Sanatçılar yarışması de başarıları sanat ve yaratıcılığı gibi sayılabilecek yönleri almıştır. Aynı gün İstanbul Üniversitesi Devlet Konservatuarı öğrencileri arasında oluşan 50 kişilik orkestranın yöneticisi olarak Türkiye, Sevil Bahadır Çarşacı, M. Süreyya Erol, Selma Dönmez, Etilok İskenderi ile birlikte Marmara Üniversitesi Tarih Eğitimi Bölümü Başkanlığı ve Türkiye Cumhuriyeti Emeklilik Türk Sanatı Anonim Yatırım Borsası'nda görevini sürdürmektedir. Prof. Selçuk Mülayım öğrencileri sanat ve endüstriyel sanatlarla ilgili sanatları öğrenenler arasında biri de sayılabileceklerdendir. Yine aynı gün öğrenciler, Karaköy'de Piyale Madra de tarafından bir yarışma için seçildiği gerçekleştirildi ve sanatçısı "Ademler ve Havalar" serisini gerçekleştirdi. Sanat Haftasının Üçüncü gününde Prof. Selçuk Mülayım Merih Akoglu'nun "Bronze Askılar"



adlı bir gösteri serildi. Bronze Askılar, Heykeltari Ramiz Kenar'ın sanatçı tarafından yapıldığı yapıdır. Bronze heykelleri arasında İstanbul'un tarihi yapılarıdır. Aynı gün Mimar Sinan Üniversitesi Konservatuar öğrencileri Eryüzböğü Halli de değişik katılımlarla müzik dinletisi yaptılar.

"İstanbul'un devrimci günü Fener Kuru Lisesi öğrencileri tarafından "100 Güzel İstanbul" adlı serisi, beş gün boyunca Sanat Haftası'na sunuldu. Aynı günün serisi öğrencilerimizden Esra Köktemer ve Nalan Peker'in Leonardo Da Vinci, Botticelli ve Monet de ilgili tarihleri sunulan bir gösterimden sonra serisi Melik İskender tarafından öğrencilerimize gösterildiği görülmektedir. Sanat Haftası boyunca her binasında sanat kitapları ve müzeleri, standartları öğrencilerin beğenilerine sunuldu. Bunun yanında öğrencilerimiz Puzle Yarışması ve Devir Beyano etkinliklerine katıldılar. 40 gün süren ve ilgili çalışmalarını sergiledikleri "Ebru Sanatı" ve "Batik" üzerine yapılmış konferanslar düzenlendi. Etkinliklerimiz "Büyükçekirgeç Ödülü"nin Eryüzböğü Halli de müzeleriyle tamamlandı.

#### Yerel Tarih Yarışması Sergisi İstanbul'da

Bir ölecek 20 Kasım-12 Aralık 1999 tarihleri arasında Ankara'da açılan ve ilgililer tarafından "Lisei Gençlerin Gözüyle Cumhuriyetimiz" Yerel Tarih Yarışması Sergisi, 28 Mart-8 Nisan 2000 tarihleri arasında İstanbul'da Eryüzböğü Lisesi Çamlıca Kampüsü'nde açıldı.

Tarih Vakfı'nın 75. yıl projesi kapsamında Milli Piyango İdaresi'nin desteğiyle gerçekleştirilen ve aynı işlemler için açık bir yarışmaya ait olan bir sergide, "Yeni Başladık Tarih, Yerel Tarih Bilemeyenler, Neler Bekliyoruz? Neler Öğendik? Sözlü Tarih Üzerine" gibi başlıklarla yanında yarışmaya katılan tüm öğrencilerin ve okulların isimleri, ödül kazanan öğrencilerin isimleri, öğrenci çalışmalarından örnek alanlar ve araştırma/aldıkları materyaller sergileniyor.



#### WEEK OF THE ARTS

With the coming of spring we at Eryüzböğü Educational Institutions saw a flowering of activities on the arts. Eryüzböğü High School has always believed that the arts must be an integral part of a student's education, and with this in mind organized a Week of the Arts for 10-14 April, 2000. A rich and varied program was planned for this week. The Week of the Arts began with a performance in Eryüzböğü Hall by Güneşli Kato entitled "1000 Years in Istanbul." Ms Kato had given this same performance at Saint Irene's Church in 1998. The dress worn by the artist at this performance was designed by İsmet Miyake. Ms Kato transformed this performance into one of diversity, complexity, beauty and ugliness and motion and sound.

After graduating in Art Education from Marmara University in 1981, Güneşli Kato won the Japanese Sano Scholarship and completed a degree in the Traditional Japanese Painting Department at the Tokyo School of Fine Arts. She continued working in Japan until her return to Turkey. Güneşli Kato, who teaches in several art schools in Turkey, has had many exhibitions and in 1978 won an award for success in the Turkish Cultural Association's Competition for Young Amateur Artists.

Also on 10 April the 50-piece orchestra of students of the Istanbul University State Conservatory gave a concert in which they played Köçekçe, the Overture from the Barber of Seville and the final part of the 9th Symphony.

On the second day of our activities Professor Selçuk Mülayım, Head of the History Education Department of Marmara University presented to our students an interesting lecture on the relationship between the fine arts and industrial arts. Also on the second day students had the opportunity to ask questions of caricature artist Piyale Madra and to examine the Adam and Eve series.

On the third day of the Week of the Arts students watched "The Bronze Soldiers" slide presentation of Photographer Merih Akoglu. The idea for Bronze Soldiers was inspired by the chess set of Sculptor Rasim Kenar. The conquest of Istanbul was shown through the Bronze Soldiers. Also on this day students of Mimar Sinan University Conservatory gave a concert in Eryüzböğü Hall during the afternoon club hours.

On the 4th day of our activities the Fener Greek High School's production of "Beautiful Istanbul, What a pity" was watched with enjoyment.

On the last day of the week art teachers Esra Köktemer and Nalan Peker gave a slide presentation on Leonardo Da Vinci, Botticelli and Monet, after which artist Melik İskender showed slides of his own paintings and spoke to students.

All during the Week of the Arts the students enjoyed browsing through and buying art books and supplies which were on display in the college building. In addition to this our students participated in a Puzzle Competition and a Wall Painting Project. For two days at lunch time the students were able to observe the making of Batik and the art of Marbling (Ebru).

Finally, the activities of the week came to an end with a wonderful concert in Eryüzböğü Hall by the group "Buhutsuzluk Ozlemi."

#### EXHIBITION OF THE LOCAL HISTORY COMPETITION COMES TO ISTANBUL

The exhibition of the Local History Competition entitled "High School Youth Look at the Republic," which was first shown in Ankara from 20 November to 12 December, opened at the Çamlıca Campus of Eryüzböğü High School 28 March and ran through 8 April. As part of the 75th year project of the Historical Association and with the support of the National Lottery, this exhibition, which was open to all students, treats subjects such as "The History Around Us," "Components of Local History," "What Is In Store For Us," "What We Have Learned," and "Oral History." Shown in the exhibition are the names of all the students and schools which participated, the names of the students who won awards, excerpts from students' poetry writing, and material used during the research.

## MODEL BİRLEŞMİŞ MİLLETLER ST. PETERSBURG'DA

19 Mart saat 9:00'da bizi nelerin beklediği konusunda hiçbir fikrimiz yoktu. 9 değerli öğrencimiz aileleriyle vedalaştıktan sonra Türkiye'den ayrıldık. Moskova havaalanındaki bürokratik işlemleri tamamladıktan sonra St. Petersburg'a vardık ve o unutulmaz haftaya başladık.

MUN programı başlamadan önce önümüzde iki gün vardı, oranın kültürel zenginlikleri günlerimizi doldurdu. Saraylar, müzeler, yiyecekler, müzik, dans... MUN, Bağımsız Milletler Topluluğu'nun bir araya geldiği Tauride Sarayı'nda yapılan açılış föreni ile başladı. Delegeler açılış konuşmalarını yaptılar ve daha sonraki komite toplantıları için hazırlandılar. Konferansın ilerleyen zamanlarında öğrenciler bir araya gelerek teklifler sundular ve bunlara çözüm yolları bulmaya çalıştılar. Bizim öğrencilerimiz gösterdikleri üstün performansla örnek teşkil ettiler. Katılan diğer delegeler, öğrencilerimizin bilgi ve taktiklerinden yararlandılar. Bu, onlar için yaptıkları zorlu ön çalışmanın en büyük ödülü oldu ve kendilerine güvenlerini artırarak kongrede iyi bir yer edindiklerini sağladı.

MUN'un en önemli amaçlarından biri de İngilizce bilgisini geliştirmektir. Bu konuda da amaca ulaşıldı. Çünkü öğrencilerimiz kendi aralarında bile İngilizce konuşular ve ancak çok zor kavramlarda Türkçe'ye başvurular. Akşamları otel odamızda toplanıp fikir alışverişinde bulunduğumuz deneyimlerimizi, birbirimize aktardığımız zamanlar, St. Petersburg'da geçirdiğimiz en unutulmaz zamanlardı. Birbirimize destek olup moral verdik ve ilişkilerimiz daha da güçlendi.

Öğrencilerimiz gerçekten ilham verici bir çalışma olan MUN'un her aşamasında görev yapmışlardır. Onlarla gurur duyuyor, bu kadar yetenekli gençleri tanıyıp onlarla böyle özel bir şeyi paylaşma şansına sahip olduğumuz için kendimizi dünyanın en zengin insanları olarak görüyoruz.

Bill Elman - Eleanor Surridge



## MODEL UNITED NATIONS IN ST. PETERSBURG

At 9 a.m. on the morning of March 19 we had no notion of what lay ahead. We waited as students said goodbyes and then we departed with our precious cargo - 9 children whose parents looked on as we left.

After negotiating the bureaucratic hurdles of the Moscow airport stopover we landed in St. Petersburg. One late dinner and a brief sleep later witnessed the beginning of an unforgettable week.

MUN proceedings were scheduled to begin on Wednesday, so a densely-packed 2-day itinerary of cultural enrichment filled our time. A rich selection of museums, palaces, food, music and dance set the tone for the week ahead.

The MUN assembly got underway after opening ceremonies in the Tauride Palace-the present seat of the St. Petersburg branch of the CIS (Commonwealth of Independent States) legislative assembly. Delegations made opening speeches and prepared for their upcoming committee sessions.

As the conference proceeded students lobbied, argued, debated and compromised their ways to constructive solutions and proposals. Our students conducted themselves in an exemplary fashion. Their long and arduous hours of preparation paid off, as they found themselves being sought out by others to arbitrate on questions of fact and procedure. This built their self-confidence immensely and gave them a true sense of place at the conference.

One of the objectives of MUN participation is the development of English-language skills. When our students spoke with each other - some of them friends of many years-they very often did so in English! They did not even realize they were doing so and such conversations frequently continued for 30 minutes until conceptual difficulties or some other exigency drove them back to Turkish usage.

An unforgettable part of the experience for us was the meeting that we held as a group each evening. In the relaxed atmosphere of our hotel room we all exchanged ideas, thoughts and experiences. We gave each other moral support and advice, and watched our relations grow ever stronger.

Now we have returned home. Our students involved themselves at every level in the creation of something truly inspiring - a Model United Nations. We are very proud of them all and consider ourselves among the very richest people in the world for having gotten to know such remarkable young women and for having had the opportunity to share something so special with them.

Bill Elman - Eleanor Surridge





Bir Eyiüboğu öğrencisi olarak Birleşmiş Milletler Modeli Kolumun bir parçası olmaktan çok mutluyum, MUN bana gerçek dünyaya açılan pencereden politik düşünce tarzıyla nasıl baktığımı öğretti. Nasıl tartışacağımızı, zekice düşünüp davranmamı, işbirliği yapmayı, korku ve sorumluluklarımızda başı emmeyi, takım çalışmasında nasıl davranmamız gerektiğini ve arkadaşlığın önemini öğrendik.

Saint Petersburg, Uluslararası Birleşmiş Milletler Modeli konferansı, tüm hayatım boyunca yakalayabileceğim en iyi şans ve ülkemizi (Rwanda ve Cezayir), okulumuzu ve kendimizi en iyi şekilde temsil etmemin durumuna yavaşam oldu.

Sorumluluk almak ve bu tür keyif verici organizasyonlarda bulunmak isteyen öğrenci arkadaşlarımızı MUN Kolu'nda görmekten isteriz. Bizi destekleyen ve hep yanımızda olan herkese en iyi dileklerini ve sevgilerini sunarım.

**ÖZGE BOZKURT**  
5 Fen 1 292

Bu kulübe katılmadan önce dünyayı ilgilendiren konular hakkında hiçbir fikrim yoktu. TIMUN ve SPIMUN'a katıldıktan sonra kendimi bu konularla yakından ilgilendir buldum. St. Petersburg'daki konferansa katılmak kültürümü, dünyaya bakış açımı çok şey kattı. Başka bir ülkeyi temsil etmek, onun politikasını izlemek gerçekten çok eğlenceli, heyecan verici ve dünyaya değişik bir bakış açısı kazandırmış bakımından oldukça önemli. Ben kendimi dünyanın gerçek bir üyesi olarak görmek isteyen her öğrencinin bu kulübe girmesini öneriyorum.

**HANDE ZORLU**  
5 FEN-1 381

SPIMUN'a katılmak benim için büyük bir otundu. St. Petersburg'a yaptığımız gezi çok renimli ve eğlenceliydi. Konferans da, şehir içi turları da müze, saray gezileri de mükemmel planlanmış. Her bir sanyemizi dolu dolu geçti. Böylesine güzel bir organizasyona katılmak bana gerçekten büyük mutluluk verdi. Osmantideki sene de, başka MUN konferanslarına katılmayı hevesle bekliyorum...

**HANDE ULUTÜRK**  
4-A 482

Eğitim, milletler, kültür, heyecan, kendine güven, arkadaşlar, eğlence, anılar, mucizeler... Bunların hepisi MUN'u oluşturuyor. St. Petersburg gezisi o kadar mükemmeldi ki, bir sanyemizi bile anlatmak için kelimele yetersiz kalır. Herşey çok iyi bir şekilde organize edilmiş ve gezisi bu kadar inanılmaz yapan da buydu. Daha nice MUN toplantılarına katılacağı ve sonunda ne mi edileceği? Kimsenin koparmaya gücünün yetemeyeceği bir "anılar zinciri"!!!

**ESRA TAŞKINARDA**  
4-B 744

### Birleşmiş Milletler Modeli Nedir

İlk önce Birleşmiş Milletler Kulübü öğrencilerine yada "model delegeler" ülkeleri veriliyor. Ülkeleri hakkında araştıma yapıyorlar ve yeterli seviyede bilgiye ulaştıktan sonra Birleşmiş Milletler Modeli Konferanslarına katılıyorlar. Konferanslarda ülkelerini temsil edip haklarını savunuyorlar. Önergeler yazarak dünyamı ve kendi ülkelerinin sorunlarını çözümler getiriyorlar. Politika hakkında tartışıyorlar. Ama eğer siz "Eyiüboğu Birleşmiş Milletler Kulübü öğrencilerine sorsanız siz size bir zevk olduğunu söylersiz; çünkü Birleşmiş Milletler Modeli Konferanslarında ülkelerimizi yarışma havasından bakması altına girmekten savunuyor ve yeni yerleri öğrenmenin, yeni insanlarla tanışmanın zevkini tadıyoruz.

**ARZU TIRAKI**

As an Eyiüboğu student I am very glad to be a part of Model United Nations club. MUN made me look out of the window that opens to the real world from a political aspect. We learned how to debate, discuss, think and act cleverly, co-operate, cope with our fears and responsibilities, work hard in teams and friendship.

Saint Petersburg International Model United Nations (SPIMUN) was the best chance in my life to be proud of representing our countries (Rwanda and Algeria), our school and ourselves.

I am urging students who what to be involved in such organizations and love to take responsibility to join the MUN club. I would like to send my best wishes with love to those who have supported and helped a lot.

**ÖZGE BOZKURT**  
5 FEN 1 292

### About MUN...

Before I joined this club I was totally unaware of the problems concerning the world. As I attended the conferences both in TIMUN and SPIMUN, I feel myself more involved in the world problems. Attending this conference in St. Petersburg add so much to my culture and point of view through which I look at the world. To represent a different country, follow its policy is a really exciting, enjoyable experience and it allows you to look from different perspectives. I offer this club to every student who wants to see himself as a member of the world and have memories that they will never forget.

**HANDE ZORLU**  
5 FEN-1 381

It was a great honour for me to participate in SPIMUN. It was a very productive and enjoyable trip. Both the conference and sight-seeing tours in the city were perfectly planned. We really enjoyed every second of it. I'm very happy to have been involved in such a great organisation and I'm looking forward to participating in other MUN conferences next year...!

**HANDE ULUTÜRK**  
(4-A 482)

Education, nations, culture, excitement, self-confidence, friends, fun, memories, miracles... these all make up the MUN. The trip to St. Petersburg was so fabulous that words aren't enough to describe even a second of it. Everything was so well-organized and this made the trip even more fantastic. We will attend many more MUN conferences and what will we get in the end? "A chain of memories" that no one will ever be strong enough to break!!!

**ESRA TAŞKINARDA**  
4-B 744

### What is Model United Nations

First of all in the Model United Nations club, students or "model" delegates are given countries. They research about their countries and after having the sufficient knowledge about their countries they enter Model United Nations conferences. In these conferences, model delegates represent their countries, defend their countries interests and bring about solutions to problems of the world and their countries by writing resolutions. They deal with political issues using official English. But if you ask "Eyiüboğu Model United Nations students" we would say that it is a joy for us because we debate and defend our countries without the pressure of competition, feel the happiness of learning new things and meeting new people.

**ARZU TIRAKI**

## FEN LİSESİ'NDEN HABERLER:

Fen lisesi öğrencileri, klasik müzikle güne başlıyor, bugün ders programını yürütürken, ders aralarına sıkıştırdıkları satranç turnuvaları, edebiyat derslerinde hazırladıkları panellerle soluklanıyor, etüd çalışmalarını ile günü noktıyorlar.

Ders dışı çalışmalar; öğretmenlerle eğitim programlarını geliştirme, öğrencilerle de sınıf ve grup çalışmaları olarak sürdürülüyor.

\* Son sınıf öğrencileri; konu tarama sınavları, ayda bir uygulanan ÖSS deneme sınavları, sınav sonuçlarına göre düzenlenen grup çalışmaları, test çalışmaları ile ÖSS'ye hazırlanırken, Lise I ve Lise II öğrencileri ile etüd, TÜBİTAK olimpiyat ve proje çalışmaları yürütüyor. Lise II öğrencileri, biyoloji konusunda hazırladıkları projelerini, TÜBİTAK proje yarışması için gönderdiler. Sonuçlarını merak ve heyecanla beklerken canlı üzerinde deney yapmanın zorluğunu yaşıyorlar. Araştırmalarını tamamlamak için deney farelerini yaştama çabasındalar.

\* Fizik Öğretmenimiz Tülay Aksel, Biyoloji Öğretmenimiz Ayşegül Türkoğlu, Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın 4 Mart'ta düzenlediği "Fen Eğitiminde Yeni Çözümler" sempozumunda "Disiplinler Arası Etkileşim" konusunda yaptıkları çalışmayı sundular.

\* Okulumuz ARGE'si çalışmalarını hizmetçi eğitim olarak sürdürüyor.

\* Öğrencilerimiz, Kurumun sağlık görevlisi Sevgi Muslu tarafından ilk yardım konusunda bilgilendirildiler. Sağlık ekibi tarafından ağız ve diş sağlığı taramasından geçirildiler.

\* Sınıflar arası Satranç Turnuvası çekişmeli geçiyor. Final maçları ile okul şampiyonu belirlenecek.

\* Mezun öğrencilerimizden Ali Çetin ve Özgün Yılmaz, Lise III öğrencilerine cuma günleri okul çıkışında Tango öğretiyorlar.

\* Öğrencilerimiz, öğretmenleri ile "Ekim Düşü" filmini, Atatürk Kültür Merkezi'nde Katharina Blum'un "Çiğnenen Onuru"nu, Halit Ziya Uşaklıgil'in "Aşk-ı Memnu" adlı eserlerini izlediler.

\* Lise I ve II öğrencileri, nisan ayı içinde yapacakları "Atatürk ve Bilim" paneli için hazırlanıyorlar.

\* Edebiyat dersinde Lise I sınıfı, en son okudukları, Dido Sotiriyu'nun Benden Selamı Söyle Anadolu'ya, Lise II sınıfı, Yeşil Gece adlı eserleri tartışacaklar.

Lise III öğrencileri, hazırladıkları panelde Türkiye'de eğitimi sorgulamak istiyorlar.

## NEWS FROM THE SCIENCE HIGH SCHOOL

Our Science High School students start the day listening to classical music, and while continuing with a heavy academic program, they manage to fit some chess tournaments into their breaks; in their literature lessons they get a little breather with panel discussions which they prepare, and finally they end the day with academic work in study halls.

Apart from their lessons, our students continue their academic work by having extra sessions with teachers and doing group work with their classmates.

While our Senior 3 students take general review tests, ÖSS practice tests once a month and do small group work according to test results, our Senior 1 and 2 students continue their work with study halls and preparations for the TÜBİTAK Olympics and Project competitions. Senior 2 students have sent the biology projects which they prepared to the Tübitak Project competition. While waiting

eagerly for the results, they are experiencing the difficulty of doing experiments on live animals and are working hard to keep the mice alive so that they can finish their research.

Physics teacher Tülay Aksel and biology teacher Ayşegül Türkoğlu presented their work on the subject "Effects of Disciplines on Each Other" at the "New Solutions in Teaching Science" symposium organized by the Eyüboğlu

Educational Institutions on March 4.

Our school is continuing its work in new approaches to teaching with in-service training.

The school nurse Sevgi Muslu gave our students useful information on the subject of first aid. All of our students had a dental check-up at school.

Our Chess Tournament between classes has become very exciting. The school champion will be determined in the final matches.

Our graduates Ali Çetin and Özgün Yılmaz are giving tango lessons to Senior 3 students on Fridays after school.

With their teachers our students attended "Katarina Blum's Destroyed Honor" at play Atatürk Cultural Center, Halit Ziya Uşaklıgil's work "Aşk-ı Memnu" and the film "September Dream."

Senior 1 and 2 students are preparing for the Atatürk and Science Panel which they will hold in April.

Senior 1 students will be discussing Dido Sotiriyu's work "Say Hello to Anatolia for Me" in their literature class and Senior 2 students "Green Night." Senior 3 students plan to have a panel to discuss the subject "Education in Turkey."





## TÜRKÇE BÖLÜMÜ ETKİNLİKLERİ 2. YARIYIL

### 1) AYIN YILDIZLARI MASAL VE ÖYKÜ YARIŞMASI

Türkçe-Edebiyat Bölümü tarafından 6. sınıflar arasında düzenlenen "Ayın Yıldızları Projesi" masal ve öykü yarışmaları tamamlandı. Masal dalında birinciliği "Yeşil Adam" adlı masalıyla 6-C sınıftan Sinan Kahraman, öykü dalında ise "Küçük Martı" adlı öyküsüyle 6-L sınıftan Beril Yücesoy kazandı. Aynı proje kapsamında bir sonraki yarışma şiir dalında yapılacak ve şairlerde "Dünya Kültürlerinin Kardeşliği" teması işlenecektir.

## ACTIVITIES OF TURKISH DEPARTMENT IN THE 2<sup>ND</sup> SEMESTER

### 1) STARS OF THE MONTH STORY COMPETITION

The Stars of the Month Fairy Tale and Story Competition, organized among all the 6<sup>th</sup> grade classes has been completed by the Turkish Department. In the Fairy Tale competition, Sinan Kahraman of 6-C won first place with his story "The Green Man;" in the Story competition, Beril Yücesoy of 6-L on with her piece "The Little Seagull." As part of the same project there will later be a poetry competition which will have as its theme: "Brothership Among World Cultures in Poetry."

### 2) AZİZİYE İLKÖĞRETİM OKULU KİTAP KAMPANYASI:



Okulumuzda bu yıl kasım ayı içerisinde düzenlenen Kitap Şenliği sırasında yayınevi ve yazarlarımızdan imzalararak aldığımız kitapları, öğrencilerimizin bağışladığı kitapları, ders araç-gereçlerini 01.04.2000 tarihinde Düzce Aziziye İlköğretim Okulu'na götürerek bağışladık. Lise 2. sınıflarımızdan seçilen 16 öğrencimiz; Müdür Yardımcımız Ahmet Ersoz, Türkçe Bölüm Başkanımız Nursen Güner ve Edebiyat Öğretmenimiz Gamze Sarıpanar birlikteliğinde Düzce Aziziye İlköğretim Okulu'na ulaştılar. Öğrencilerimiz kardeş okulumuzun öğrencileri ile kaynaştı, onlara yanlarında götürdükleri yiyeceklerden ikram ettiler.

Daha sonra Düzce'nin içinde ve fay hatları boyunca çevre incelemesi yaptı. Öğrenciler deprem sonrası izlenimleri ile de deprem konusunda bilinçlendirilmeye çalışıldı.

### 2) BOOK CAMPAIGN FOR THE AZİZİYE PRIMARY SCHOOL:

This year during our annual Book Fair in November we sponsored a book campaign for children who survived the earthquake. In this campaign we bought books which had been signed by their authors and students bought books which they also donated to the campaign. On 1-4-2000 we took these books as well as school supplies to the Düzce Aziziye Primary School. In the group which went to Düzce were 16 students chosen from our classes, Assistant Principal Ahmet Ersoz, Turkish Department Head Nursen Güner and literature teacher Gamze Sarıpanar. Our students mingled with the students of our sister school and offered them refreshments.

Later our group visited the town of Düzce and inspected the length of the fault line.





### 3) MEKTUP ARKADAŞLARI:

17 Ağustos depreminden sonra depremzede çocukların yaşadığı sıkıntıları paylaşmak, onlara yalnız olmadıklarını duyurmak amacıyla başlattığımız mektup arkadaşlığımız devam ediyor. Yalova Atatürk İlköğretim Okulu ve Cumhuriyet Lisesi'ndeki arkadaşlarımızdan mektuplar gelmektedir.

### 3) PEN FRIENDS:

In order to share the problems of the children who lived through the August 17 earthquake and to make them aware that they are not alone, we started a Pen Friend program which continues today. We often receive letters from students at the Yalova Atatürk Primary School and at Cumhuriyet High School.



### 4) ŞİRLERLE ATILLA İLHAN:

5 MAT IB ve 5 FEN IB sınıfları 23.02.2000 tarihinde "Şiirlerle Atilla İlhan" adlı bir dinleti sandukları öğretmen ve öğrencilerimize. Atilla İlhan'ın şiirlerinin yanında bestelemiş şiirlerden oluşan de seslendirildiği dinletide dizelerin ezgilerle uyumlu bütünlüğü dinleyenleri büyüledi.

### 4) ATILLA İLHAN IN POETRY

On 23.02.2000 level 5 math and science IB classes presented a reading on "Atilla İlhan in Poetry" to students and teachers. Besides İlhan's poems, three of his poems which had been set to music were recited, and the harmonious unity of the lines with the melody impressed the audience.

### 5) MÜNAZARALAR:

Okulumuzun Türkçe Öğretmenleri tarafından 7. ve Orta 2. sınıflarımız arasında ayrı ayrı düzenlenen sınıflar arası münazaraların ilk turu tamamlandı. İlk turda rakiplerini yenen sınıflar, ikinci tur için hazırlıklara başladılar. İkinci turun sonunda başarılı olan iki sınıf, finalde okul birinciliği için yarışacak.

Türkçe Öğretmenleri olarak kendilerine şimdiden başarılar diliyoruz.

### 5) DEBATES:

The first round of debates organized by the Turkish teachers between individual 7<sup>th</sup> grade and Junior 2 classes has been completed. Those classes which beat their opponents in the first round have begun their preparations for the second round. At the end of the second round the two successful classes will complete for first place.

The Turkish teachers wish them all good luck!

### 6) BRECHT'İN "ARTURO Uİ'NİN ÖNLENEBİLİR TIRMANIŞI" ADLI OYUNU:

15.01.2000 Atatürk Kültür Merkezi Büyük Sahne'de. Yücel Erten tarafından sahneye konulan, Brecht'in "Arturo Uİ'nin Önlenebilir Tırmanışı" adlı oyununa okulumuzun Tiyatro Kulübü öğrencileri, Tiyatro Kulübü Rehber Öğretmeni Sengül Toprak ve Edebiyat Öğretmeni Zeki İşbilen'in gözetiminde gösterilmiştir.

Oyun, öğrenciler tarafından ilgiyle izlenmiş ve beğenilmiştir. Brecht'in tiyatrosu; seyirciyi bilimsel düşüncüyü göz ardı etmeden eğlendirebilmesi, sanatsal araçları kullanarak izleyiciye dünyanın resmini yansıtmayı ve seyircinin sosyal çevrelerini anlayabilmesi bakımından önemlidir. Öğrenciler izledikleri bu oyuna Brecht tiyatrosunu tanıma olanağı bulmuştur.

### 6) BRECHT'S PLAY: "THE PREVENTABLE RISE OF ARTURO UI":

On 15.01.2000 our school's theatre club students, along with club teachers Sengül Toprak and Zeki İşbilen, went to the Atatürk Cultural Center to see Yücel Erten's production of Brecht's play "The Preventable Rise of Arturo Ui.

The students watched the play with interest and enjoyed the performance. The theatre of Brecht is important in that it entertains the spectator without ignoring scientific thought, it reflects a picture of the world in artistic fashion and it enables the spectator to understand his social environment. Through watching this play our students had the opportunity to become familiar with the theatre Brecht.



## SOSYAL BÖLÜM ETKİNLİKLERİ

### 18 MART ÇANAKKALE DENİZ ZAFERİ VE ŞEHİTLERİ ANMA GÜNÜ

18 Mart Çanakkale Savaşı'nın destansı öyküsü Sosyal Bölüm Öğretmenleri tarafından hazırlanan bir programla öğrencilerimize izletildi.

İlk bölümde Osmanlı Devleti'ni savaşa götüren nedenler, öğrencilerimiz tarafından sunuldu. Ardından Çanakkale'nin gerçek yüzünü kahramanların ağzından anlatan belgesel öğrenciler tarafından büyük ilgi ile izlendi. Çanakkale Zaferi'ne kadar geçen süreci ve cephe gerisindeki olayları anlatan "Savaşın Getirdikleri" adlı barkovizyon gösterisi izleyicilerden büyük beğeni topladı. Program okul korumuzun konseri ile sona erdi.



## SOCIAL STUDIES DEPARTMENT NEWS

### THE MARCH 18<sup>th</sup> COMMEMORATION OF THE ÇANAKKALE MARTYRS

The Social Studies Teachers organized the legendary tale of the 18th of March Çanakkale War presentation for the students. First, the causes that led the Ottoman Empire to go to war was enthusiastically presented by the students. This was done in 'documentary' style in which the heroes of the war talked about the reality of the war. Next, a media presentation entitled "What the War Brought Us" riveted the students. The ceremony ended with a concert by our school choir.

## GEZİ VE İNCELEME KOLU ETKİNLİKLERİ

Gezi ve İnceleme Kolu bu yıl da etkinliklerini büyük bir hızla sürdürmekte. Gerek yurt içi gerekse yurt dışı gezilerle öğrencilere doğa ve çevre sevgisi aşılanmakta, tarih bilincinin oluşturulması ve arkadaşlık duygularının pekiştirilmesi amaçlanmaktadır.

### 1999-2000 Öğretim Yılında Şu Ana Dek Yapılan Gezilerimiz:

27.10.1999	
10.11.1999	Hidiv Kasrı-Kanlıca
01.12.1999	Harbiye Askeri Müzesi
11.12.1999-12.12.1999	Ankara Gezisi
15.12.1999	Koç Sanayi Müzesi
05.01.2000	Paşabahçe Su Ürünleri Müzesi
30.01.2000-06.02.2000	Öğretmenlerimiz Mısır'da...
23.02.2000	Yıldız Şale Köşkü-Ortaköy
29.03.2000	Maslak Kasrıları

## THE ACTIVITIES OF THE SIGHTSEEING CLUB

The Sightseeing club is continuing its activities by organizing trips in Turkey and abroad. With these trips they aim to raise awareness about history, love of nature and the environment and encourage the establishment of strong friendships.

### The trips held within the 1999-2000 Academic Year are:

November 10	-	Hindiv Pavillion, Kanlıca
December 1	-	Harbiye Military Museum, Istanbul
December 1 and 12	-	The city of Ankara
December 15	-	Koç Industrial Museum, Istanbul
January 5	-	Paşabahçe Sea Museum, Istanbul
January 30 - February 6	-	Our Teachers in Egypt
March 23	-	Yıldız Şelale Kiosk, Istanbul
March 29	-	Maslak Pavillion, Istanbul



### "Ayn Gezgileri" yarışmamız sürüyor...

Çamlıca İköğretim 6-7-8. Sınıflara yönelik düzenlediğimiz "Ayn Gezgileri" yarışmamıza olan ilgi her geçen gün artıyor. Gezi ve İnceleme Kolu panomuzda iki haftada bir yayınlanan fotoğrafın ait olduğu yeri bulan öğrencimiz, o hafta yapılacak şehir içi geziye ücretsiz katılma hakkı kazanıyor.



### The 'Travelers of the Month'

The Travelers of the Month contest continues! 6th, 7th and 8th grade students have showed great interest in this contest. Everyother week a photograph is placed on the bulletin board and students guess where it is from. The first student with the correct answer joins us for our next İstanbul outing for FREE! Here are some of our travelers.



Ezgi Caneli  
In the Keç Museum with an old typewriter



Naz Beykan  
Examining the coral in the Sea Museum.

### Onümüzdeki haftalarda yaptığımız planlanan gezilerimiz

12.04.2000	Beylerbeyi Sarayı
21-22-23.04.2000	Yunanistan Gezisi
18-19-20.05.2000	GAP Gezisi

### The trips to be held

April 12	-	Beylerbeyi Palace, İstanbul
April 21 - 23	-	Greece Tour
May 18 - 20	-	GAP (Southeast Anatolian Project) Tour

## TARİHİ KULÜBÜ ETKİNLİKLERİ

Tarih Kulübü öğrencileri rehber öğretmenleri İlhan Mertler ve Zümrüt Akalp gözetiminde Gezi ve İnceleme Kolu ile birlikte Rahmi Koç Sanayi Müzesi'ne giderek sanayileşmenin gelişmesini model ve maketler üzerinde incelemiştir. (15.12.1999)

01.03.2000 günü Tarih Kulübü, Felsefe ve İzcilik Kollarıyla Sultan Ahmet Eğitim Müzesi'ni ziyaret ederek Cumhuriyet'in öncesi ve sonrası Türk eğitim sisteminin detaylarını görme ve inceleme olanığı bulmuştur.

Tarih Kulübü, tarih öğretmenimiz Meltem Öztekin'in de işbirliği ile 06.03.2000 tarihinde Tarih Vakfı daveti etmiştir. Eyüboğlu Hali'de gerçekleştirilen "Osmanlı Kültür ve Uygarlık Tarihinden Kesitler" konulu söyleşi ve dia gösterisi öğrenciler tarafından ilgi ile izlenmiş ve beğeni kazanmıştır.

Tarih Kulübü, İstanbul'un tarihi mekanlarını gezme ve inceleme programı çerçevesinde 19.04.2000 günü Beylerbeyi Sarayı'na bir gezi düzenlemiş bulunmaktadır.



## ÇEVRE VE DOĞA KULÜBÜ ETKİNLİKLERİ

Çevre Kadını Young Reports projesini taraı hazırla sürdürüyor. Su ana kadar Çevre, Lükman Hükümet, Sağlık Vakfı, Dönüşüm, Kadıköy Belediyesi, İzcilik komitesi gibi proje belp edenler ile karlılıklarından yararlandı. Fransa dan Lycée Girard ve Naval ile eylemler düzenlendi. Felsefe komitesi "Ahlak ve erdemlerin gerçektir mi?" su ana kadar Türkiye'de 32 okul bu projesi sürdürmektedir. Mayıs ayında okullarında projelerini sunmalarını gerçekleştirecektir. İstanbul Belediyesi işbirliği ile okullarında oluşturulmuş kullarınla ilgili toplantılar halinde de kullarınla ilgili toplantılar yapılmaktadır. Ayrıca Çevre Pasifite ve Radikal gazetelerinde işbirliği ile hazırlanan Doğal Yaşam Okulu projesini "Çevre şartlarını doğal yaşamı etkiler ve etkilenir" ünvanıyla katılmaya planlanmaktadır.

Çevre Kulübü, çevre karlılıklarıyla ilgili olarak suan katılmaya planlanmaktadır. Okullarında öğrencilerin de katılmaya olanağı. Öğrencilerle bu bilgileri paylaşmaya ve tartışmaya. Anlık olarak da Çevre ana Genç Sözcükleri...

Tema Derneği Tarama Derneği, 10 Nisan 2000 de okullarında Küçük Tiyatro Sahnesi'nde bir konferans verdi beledi başkanları 6. Sınıf öğrencileri. Katılımların amacı, çalışmalarını okul ortamlarında sürdürmeye ve çalışmalarını iyileştirmeye yardımcı olmak, katılmaya tüm beşerler için olanağıdır. İhtiyaçları ve çalışmalarını sunma bence mecburdur.



## ACTIVITIES OF THE HISTORY CLUB

History Club students organized a trip to Rahmi Koç Industry Museum to examine the development of industry in Turkey and beyond. They went on December 15, 1999 with their teachers, İlhan Mertler and Zümrüt Akalp, and the Field Trip Club.

Students from the History, Philosophy and Boy-Scout Clubs took a trip to the Sultan Ahmet Educational Museum on March 1st. There they had an opportunity to compare the details of the Turkish Educational System before and after the Republic was founded.

The author and educator, Necdet Sakaçoğlu, was invited to our school on the 6th of March with the help of our history teacher, Meltem Öztekin. Students found the speech he made, entitled "Samples from the History of Culture and Civilization", and slide show fascinating.

The History Club took another trip, this time to Beylerbeyi Palace on the 19th of April. They did this as part of their program to visit all the historical places in İstanbul.



## ACTIVITIES OF THE ENVIRONMENTAL CLUB

The Environmental Club is carrying on the "Young Reports" Project. Çevre, Lükman Hükümet and the Kadıköy Municipality are some of the organizations we are in touch with. Our partner in the project is Lycée Girard de Naval in France. The subject of our project is "Waste Products and Recycling". There are 12 schools in Turkey participating in this project. Our first presentation will be done for the school in May.

With the cooperation of the İstanbul Municipality, we are continuing to collect used batteries in the "Battery Boxes" around the school. This adds to the paper recycling that we are already doing at school.

We are also planning on entering the competition, "Examples of the Effects of Environmental Conditions in Our Country" sponsored by Culture Pacific, Air Lines and Radical Newspapers.

Keeping in close touch with other environmental groups is important to us. We keep abreast of their activities and share these with our students who are the "Young Reports for the Environment" here and now!

The Tarama Foundation for Clean Seas held a conference in the Little Theater for the 6th graders. They now realize that environmental issues are not just something we study at school. They mean a change in attitude and lifestyle that go beyond this stage of our lives. This change must be made not just for us but for our country, our world and our children.





## FEN BÖLÜMÜ'NDEN HABERLER

EYÜBOĞLU EĞİTİM KURUMLARI BİLİM GÜNÜ  
4 MART 2000

Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın kuruluşunun 30. yılını kutlamanın gururunu yaşarken, kutlamalar kapsamında 4 Mart 2000 Cumartesi günü Eyüboğlu Eğitim Kurumları Çamlıca Kampüsü'nde "Bilim Günü" düzenledik. Amacımız Fen Bilimleri öğretmenlerinin fikir alışverişinde bulunabilmelerine yardımcı olmak ve öğretmenlerin kendi akademik alanlarında ve eğitim alanında ürettiklerini paylaşmaktır.

Öğretmenlerin hizmet içi eğitimleri, yetistirdikleri gençlerin çok hızlı bir şekilde gelişen ve değişen çağa kolay uyum sağlamaları yönünden büyük önem taşımaktadır. Eğitim alanındaki gelişmeleri anl-

latmak üzere bizimle birlikte olan değerli misafirlerimizden biri olan Boğaziçi Üniversitesi Eğitim Fakültesi, Fen Eğitimi Bölüm Başkanı Sayın Doç. Dr. Füsün Akarsu, "Fen Nasıl Öğrenilir" konulu konuşmasıyla bizi, öğrenmenin beyinde nasıl şekillendiği konusunda aydınlattı. Boğaziçi Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi Kimya Bölümü'nden Sayın Bedi Ziver, kendiengin deneyimlerini meslektaşlarıyla paylaştı. Marmara Üniversitesi Atatürk Eğitim Fakültesi'nden Sayın Prof. Dr. Sema Ergezen, "Öğrenci Merkezli Öğretim ve Aktif Öğrenme" konulu konuşmasıyla bizi de tanıştırdı.

Yine Marmara Üniversitesi Atatürk Eğitim Fakültesi'nden Sayın Prof. Dr. İsa Eşme, Türkiye'de Fen Eğitiminin aşkayan yönleri ve çözüm önerilerini bizi aktardı. Boğaziçi Üniversitesi Eğitim Fakültesi'nden Sayın Yrd. Doç. Dr. Ayşenur Yontar Toğrol, "Öğrencilerin Bilim İnsanına Yünelik Algıları" konulu araştırmasını ve sonuçlarını bizi de tanıştırdı.

Özel Darüşşafaka Lisesi'nden Sayın Dr. İtir Ay, "Araştırmanın Fen Eğitimindeki Önemi", Özel Cent Lisesi'nden Sayın Dr. E. Temel Çeltik "Enerji Üretiminde Nükleer Enerjinin Yeri" konularında bizi aydınlattılar. Özel Eyüboğlu Fen Lisesi öğretmenlerinden Sayın Tulay Aksel ve Sayın Ayşegül Türköğlü "Kaplumbağa Hangi Disiplinlere Kapı Açtığını Farkında mı?" adlı ilginç konularıyla bizi destek verdiler. Özel SEV İlköğretim Okulu'ndan Sayın Nurbanu Pekol bizi Fen Kolları için yeni fikirler verdi. Özel Darüşşafaka Lisesi'nden Belgin Arusoğlu'nun konuşması ise "Lise 3. Sınıf Öğrencilerinin Genetik Bilgiye Temel Kavramların Bağlantılı Düzeyinin Araştırılması" üzerinedir.

Düzenlenen Bilim Günü, yaklaşık 40 farklı okuldan 300'e yakın meslektaşımızın katılımıyla gerçekleşti. Katılımcılarımızdan aldığımız geri bildirim sonucu, Bilim Günü'nün oldukça verimli geçtiğini görmek bizi gururlandırdı ve gelecek yıllarda da bu organizasyonu tekrar etmemiz için bizi güç verdi.

## NEWS FROM THE SCIENCE DEPARTMENT

SCIENCE DAY, MARCH 4, 2000 AT EYÜBOĞLU  
EDUCATIONAL INSTITUTIONS

In celebration of the 30th year of Eyüboğlu Educational Institutions we held a seminar on March 4, 2000 at the Çamlıca campus of Eyüboğlu Schools. Our aim was to help science teachers exchange ideas and share what they have produced in their own academic and educational fields.

In-service training is very important in helping teachers be effective in their work in this age of quick and constant change.

One of our guest speakers at the conference was Dr. Füsün Akarsu, the Head of the Science Education Dept at Boğaziçi University Faculty of Education. She spoke on the subject "How to Teach Science" and explained what form learning takes in the brain. From Boğaziçi University, Humanities Faculty Chemistry Department, Mr. Bedi Ziver shared his own experiences with his colleagues. Professor Sema Ergezen of Marmara University, Atatürk

Faculty of Education was also with us and spoke on the subject "Student - Centered Teaching and Active Learning." Again from the same university and faculty, Professor İsa Eşme gave us information on problems and solutions in teaching science in Turkey. From Boğaziçi University Faculty of Education Dr.

Ayşenur Yontar Toğrol shared with us her research and results on "Students' Understanding of Scientists." From Darüşşafaka High School Dr. İtir Ay spoke on "The Importance of Research in Science Education" and Dr. E. Temel Çeltik from Cent High School on "The Place of Nuclear Energy in Energy Production." Eyüboğlu Science High School teachers Tulay Aksel and Ayşegül Türköğlü gave a talk with the unusual title "Is the Turtle Aware of

the Disciplines It Introduces?" We got new ideas for our science clubs from SEV Primary School teacher Nurbanu Pekol and heard an interesting talk on Genetics for Lycee 3 students from Belgin Arusoğlu of Darüşşafaka High School.

Approximately 300 colleagues from 40 different schools attended this Science Day. From the feedback we received from the participants, we were pleased to see that the day had been productive, and this encouraged us to plan such a day again next year.



## BİLİM MERKEZİ GEZİSİ 8 NİSAN 2000

8 Nisan 2000, Cumartesi günü ilköğretim 7-A, 7-F, 7-L, 7-G, 7-H sınıfları ve Kolej 2-D ve 2-E sınıfları Fen Bilgisi öğretmenleriyle birlikte İTÜ Bilim Merkezi'ne inceleme gezisine gittiler. İki grup halinde düzenlenen gezide öğrencilerimiz, fizik, kimya, biyoloji konularında çörek, deneyerek öğrenmenin önemini kavrama ve çok ilgi duydukları konularla ilgili deneylere katılma imkânı buldular. Arzu eden öğrencilerimiz, Deneme Bilim Merkezi üyesi de oldular. İlgili çeken bölümlerin bazıları, Göstere Birimleri, 4. Boyutlu Belgeseller, Zaman Tüneli, Deprem, Hologram Odası ve Canlı Deneyler oldu. Çocukların, gençlerin ve yetişkinlerin merak duygusunu uyarak temel ve sosyal bilimler, uygulamalı bilimler, teknoloji ve Türk endüstrisi hakkında bilgilerimizi artırmaya amaçlayan Deneme Bilim Merkezi'ne düzenlenen bu geziden, öğrencilerimiz kadar öğretmenlerimiz de keyif aldılar. Bilime ve teknolojiye ilgili olan herkese Deneme Bilim Merkezi'ni ziyareti etmelerini tavsiye ediyoruz.

## SAĞLIK KONFERANSI 5 NİSAN 2000

5 Nisan 2000, Çarşamba günü okulumuzda yürütülen MYP çalışmalarını dahilinde altıncı sınıflara yönelik bir sağlık konferansı düzenlendi. Dünya Sağlık Organizasyonu (WHO) tarafından 7 Nisan tarihi Dünya Sağlık Günü olarak ilan edilmiştir. MYP Sağlık ve Sosyal Eğitim Grubunun organizasyonuyla, altıncı sınıf öğrencileri, Çocuk Sağlığı ve Hastalıkları Uzmanı Dr. Sadreddin Apaydın ve Uzman Psikolojik Danışman Şeyma Doğramacı ile "Fiziksel ve Ruhsal Sağlığımız" konulu söyleşide bir araya geldiler. Her iki konuşmacı da okulumuzda öğrenci velisi olup Dr. Apaydın ayrıca okul doktorumuz, Şeyma Doğramacı ise Boğaziçi Üniversitesi'nde eğitim görevlisidir. Büyüme ve gelişme çağında olan öğrencilerimiz, bu söyleşide Dr. Apaydın'ın gelişmelerini olumlu ve olumsuz etkileyen beslenme alışkanlıkları hakkında, Şeyma Doğramacı'dan ise yaşadıkları psikolojik zorluklarla başa çıkma yolları hakkında bilgi edindiler ve bu tür toplantıların tekrarlanmasını arzu ettiklerini belirttiler.

## GLOBE KOLU TANITIMI 10 NİSAN 2000

10 Nisan 2000, Pazartesi günü Globe Kolu öğrencilerinden Taha Sosyal, Turan Özbakır, Cem Taşkın, Alifeva Büyükkasoy ve Bora Berk Çullu ilköğretim 7. Sınıf öğrencilerine Globe Projesi hakkında bilgi vermek amacıyla bir sunum yaptılar. Globe Projesi bildiği gibi dünya çapında bir çalışma olup öğrencilerin çevreye ve global dengeye olan ilgilerini arttırmayı ve onları bilgilendirmeyi amaçlar. Dünyanın dört bir köşesinde düzenli olarak yapılan ölçümler, internet aracılığıyla GLOBE merkezinde toplanmakta ve dünyada meydana gelen değişiklikler gözlenmektedir. Yapılan ölçümlerden bazıları günlük sıcaklık ölçümü, yağın yağmur miktarı, bulutların gözlenmesi gibi basit ama oldukça büyük önem taşıyan ölçümlerdir. Globe Kolu olarak yetiştirmekte olan öğrencilerimizi bu konuda bilgilendirmek ve onları bize katılmaya teşvik etmek amacıyla hazırladığımız bu sunum, amacına yönelik ve son derece başarılı geçti. Gelecek yıllarda öğrencilerimizin çevreye olan duyarlılıklarının devam etmesini diliyoruz.

## TRIP TO THE SCIENCE CENTER APRIL 8, 2000

On Saturday, 8 April, five 7th grade classes, two Junior 2 classes and their teachers visited the Istanbul Technical University Science Center. On this trip our students had the opportunity to see, touch and take part in experiments on subjects in biology, physics and chemistry. Those who wished to, became members of the Experimental Science Center. Some of the most interesting sections in the Center were Visual Presentations, 3 Dimensional Documentaries, The Time Tunnel, The Hologra Room and the Live Experiments Room. Both the students and the teachers thoroughly enjoyed this visit to the Experimental Science Center, whose aims are to awaken curiosity in young and old alike and to increase our knowledge of scientific concepts, technology and Turkish industry. We highly recommend this Center to those with an interest in science and technology.

## CONFERENCE ON HEALTH 5 APRIL, 2000

On Wednesday, 5 April our school organized a conference on health for the 6th grade students as part of our MYP program. 7 April has been designated World Health Day by the World Health Organization. The MYP Health and Social Education Committee organized this conference in which 6th grade students heard pediatrician Dr. Sadreddin Apaydın and Psychology Consultant Şeyma Doğramacı speak on "Physical and Mental Health." Both of the speakers are parents of students currently attending our school. Dr. Apaydın is at the same time the school doctor and Şeyma Doğramacı is an instructor at Boğaziçi University. Dr. Apaydın spoke on the positive and negative effects of eating habits on growth and Şeyma Doğramacı on ways to deal with the psychological difficulties young people experience while developing. After the conference, students expressed a desire to have more conferences on these subjects.

## AN INTRODUCTION TO THE GLOBE CLUB - 10 APRIL, 2000

On Monday, 10 April Globe Club students Taha Sosyal, Turan Özbakır, Cem Taşkın, Alifeva Büyükkasoy and Bora Berk Çullu gave a presentation to inform grade 7 students about the Globe Project. The Globe Project is a worldwide effort which aims to increase students' interest in the environment and in global balance and to inform them on these subjects. Measurements taken regularly on all four corners of the earth are gathered in the Globe Center through the Internet, and changes occurring in the world are observed. Some of the measurements taken, such as daily temperature, amount of rainfall and observations of clouds may seem simple but actually have great importance. As the Globe Club we felt that, through this presentation, we were successful in informing the 7th grade students of the Project and in encouraging them to join us. We hope that next year our students will continue their interest in and sensitivity to the environment.

## ECIS KONFERANSINA KATILDIK

Cemal Bal, 18-21 Kasım 1999 tarihleri arasında Fransa, Nice'de düzenlenen ECIS konferansına katıldı.

Science Into Next Millennium; Data-Logging oturumunda Laboratuvarlarında kullanılan yeni bir teknoloji tanıtıldı. Sistem fen laboratuvarlarında yapılabilen klasik deneylerin elektronik ölçü aletleri ve bilgisayarla birleştirilmesinden oluşmaktadır. Yöntem oldukça yeni olup Batı Avrupa ülkelerinde uygulamaya yakın zamanda konulmuştur.

Bu sistemi kullanmanın amaçları,

- \* bilgi iletişim teknolojisini (ICT) kullanarak dersi daha ilginç hale getirmek ve öğrenci motivasyonuna artırarak aktif katılımı bireysel düzeyde sağlamak
- \* ölçüm sonuçlarının doğruluk derecesinin yüksek olması
- \* sistemi oluşturan aynı aletlerle fizik, kimya, biyoloji ve fen deneylerinin yapılabilmesi
- \* bilgisayar kullanarak verilerin deney esnasında değerlendirilmesi, bireysel ve grup tartışmasını etkin kılması
- \* kısa sürede veriler elde ederek bu verilerin aynı anda sistemi oluşturan elektronik aletlerle veya bilgisayar yardımıyla tablolar ve grafikler çizerek konuyu kavrama süresini azaltması

Öğrenme zorlukları, ölçme ve değerlendirmeye ilgili eğitim seminerlerinde bir test sınavının hazırlanması, kullanım amaçları, değerlendirilmesi, geri bildirim, sonuçların öğrenci ve veliye aktarılması ve bir sonraki yılın müfredat programını hazırlarken etkin olarak kullanılması gibi konular tartışıldı.

## ECIS CONFERENCE IN NICE

Cemal Bal participated in the ECIS conference in Nice, France between the 18<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> of November, 1999.

The Science Into Next Millennium; In Data-Logging session a new technology that's being used in the laboratories was presented. The system is based on the combination of computer, electronic gauges (measurement instrument) and classical science experiments. The method is quite new and has just been introduced in West European countries.

The objectives of the use of the program are:

- \* To have more interesting lessons by using the info-communication technology (ICT) and moreover to encourage individual active participation by motivating the student.
- \* To increase the accuracy of measurement results.
- \* To do physics, chemistry, biology, and science experiments using the same system of instruments.

\* To make the individual and the group discussion effective and to evaluate the experiment outcome during the classtime by using the computer.

\* To have the opportunity of minimizing the understanding step of the subject by preparing the graphs and charts with the help of the electronic items and the computer just after the experiment.



In the education seminars about learning difficulties and assessment, the test exam preparation, objectives, assessment, feed-back, both to let student and parents know the results, and use it effectively while planning next year's curriculum were all discussed.

## MODERN DİLLER BÖLÜMÜ

Almanca Kulübü geçen yıl olduğu gibi bu yıl da "Morgen Stern" adlı dergiyi yayınlamaya devam ediyor. İtalyanca Kulübü ocak ayında "Allora" adlı dergiyi yayınladı. Derginin ikincisi nisan ayında, üçüncüsü ise mayıs ayında çıkarılacaktır. Fransızca Kulübü de bir dergi yayımlayacaktır.

Almanca Orta 3 sınıfları için mayıs ayında bilgi yarışması düzenlenecektir. Her sınıftan iki öğrenci sınıfları adına yarışacaktır. Kazanan öğrencilere çeşitli hediyeler verilecektir. Orta 3 sınıflarında sene başında okutulan "Barbara" adlı okuma kitabı yürüme engelli bir insanın toplumda yaşadığı ve karşılaştığı sorunları anlatmaktadır. Bu kitaba bağlı olarak "Omurluk Felekçiler Derneği'nin" hazırlanmış olduğu oyun öğrencilere izletilmiştir.

Almanca Kulübü nisan ayında İtalyanca Kulübü ile birlikte Eli'nin temsilciliğini yapan İber yayıncılığını ziyaret edecek, öğrenciler Almanca ve İtalyanca dergi ve kitapları inceleme olanağı bulacaklardır. Mayıs ayı içerisinde Alman Kültür Merkezi'ne ve İstanbul Erkek Lisesi'ne gidilecektir. Kültür Merkezi'nde kütüphane gezilecek ve etkinlikler hakkında bilgi alınacaktır. İstanbul Erkek Lisesi'nde öğrencilerle tanışıp okul hakkında bilgi alınacak ve okuldaki şenlikler izlenecektir.

Lise 1 Fransızca sınıfı Francophonie (Fransızca konuşma) haftası çerçevesinde düzenlenen çeşitli etkinliklerden biri olan "Eurovoyageur" adlı oyuna izlenmiştir. Dil seviyesi oldukça yüksek olmasına rağmen öğrenciler, bu etkinlikten çok memnun olmuşlardır. Oyunun amacı, katılanlara önce Avrupa Birliği (dahil olan ülkeler, aday ülkeler, ülke sayısı, para birimi, yönetildiği şehirler, resmi dilleri, kuruluş amacı vb.) konusunda bilgi verilip daha sonra öğrenciler gruplara ayrılarak bir yarışma düzenlenmiş, öğrencilerin bilgileneşmesi sağlanmıştır.

İtalyanca Kulübü İtalyan Lisesi'ne gezi düzenledi. Mayıs ayı içerisinde İtalyan Kültür Merkezi'ne ve kütüphanesine gezi düzenlenecek, etkinlikler hakkında bilgi alınacaktır. Ayrıca tüm kulüblerde pano çalışmaları, derslere yardımcı olacak konularda kelime oyunları, video gösterisi yapılmaktadır.

2. Yabancı dili seneye seçecek olan, okulumuzdaki 6. sınıf öğrencileri için bir video gösterisi ve tanıtım programı yapılacaktır. Haziran ayında Almanca, Fransızca ve İtalyanca Kulüpleri ortak bir gösteri sunacaklardır.

## FROM THE DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES

The German Club is again this year publishing the magazine "Morgen Stern." In January the Italian Club published their magazine, "Allora." The second issue of this magazine will come out in April and the third in May. The French Club will be publishing their magazine soon.

The Junior 3 German classes are planning a German language competition for May in which two students from each class will compete. The winners will receive presents. The book "Barbara", which Junior 3 students read at the beginning of the year explains the difficulties faced in our society by a person who cannot walk. In relation to this book, our students watched a performance of a play prepared by the Association for People with Damaged Spinal Cords.

In April, the German and Italian Clubs will have the opportunity to look through German and Italian magazines when they visit the Iber Publishing Company. In May, students will visit the German Cultural Center where they will visit the library and learn about the Center's activities. They will also visit the Istanbul High School for Boys where they will meet with the students and watch the festivities the school has planned for that day.

The Senior I French class attended the play "Eurovoyageur," which was one of the various activities organized during the Week of Francophones (French-speaking people.) Although the language level was quite high, the students thoroughly enjoyed the play. The purpose of the play was first to inform the students about the European Community and then to fill in the gaps in their knowledge on the subject by dividing them into groups and conducting a competition.

The Italian Club experienced an enjoyable visit to the Italian High School. During May the Club will visit the Italian Cultural Center and learn about its activities. In addition to these various activities, all of the clubs have shown videos, prepared interesting bulletin boards and played word games which benefit them in their lessons.

The 6th grade students, all of whom will choose a second language for the coming year, will watch a video program introducing them to their three choices. Then in June all three of our clubs, German, French and Italian, will together present an end-of-the-year show.

## MATEMATİK BÖLÜMÜNDEN HABERLER

Bölümümüzde uygulanan ECIS Math League sınavlarında, 7. sınıf, Orta 2 ve Orta 3. Sınıflarda (Novice) Kerem Çakıroğlu, Lise 1. sınıflarda (Junior) Şiwa Sani ve Sevin Akbaş, Lise 3. sınıflarda (Senior) Behzat Rasuli en başarılı öğrenciler seçilmişlerdir.

Öğretmenlerimizden Rüya Coşkungönüllü, 9-11 Nisan tarihleri arasında Frankfurt'ta yapılan PYP Matematik seminerine, Müge Genç, Fransa'nın Nice kentinde yapılan ECIS sempozyumuna katılmışlardır.

Rüya Coşkungönüllü tarafından İlköğretim 1. - 5. Sınıflarında Matematik derslerinde materyal kullanımını ile ilgili ilk workshop 22 Ocak 2000 Cumartesi günü iki oturumda gerçekleştirilmiştir. İkinci oturumda 3., 4., 5. Sınıf öğretmenleri, ikinci oturumda 1. ve 2. Sınıf öğretmenleri ile çalışmaya olmuştur. İkinci workshop 19 Şubat 2000 Cumartesi günü tek oturumda tüm sınıf öğretmenleriyle gerçekleştirilmiştir.

Her iki Workshop'ta da ilk önce matematik derslerinde kullanılmak üzere yurtdışından getirilen materyaller öğretmenlere tek tek anlatılmış, derslerde kullanımına ilişkin örnek ve aktiviteler üzerinde durulmuştur. Daha sonra da öğretmenlerle hazırladıkları etkinlikler tartışılmıştır.

## MATEMATİK KLÜBÜ

Öğrencilere matematiği sevdirmek ve günlük hayatta matematiğin kullanımını vurgulamak amacıyla etkinliklerimizi sürdürüyoruz. 1 Aralık 1999 tarihinde Deneysel Bilim Merkezi'ni ziyaret eden öğrencilerimiz, görebek ve deneyerek öğrenme şansına sahip oldular. Ayrıca barkodlarla ilgili araştırma yapan kulüp öğrencilerimiz, ulaştıkları bilgileri panolarda sergilemişlerdir. Geometrinin günlük hayatta kullanımını göstermek amacıyla mum saati, kalemi kutusu ve anahtarlık yapılmıştır.

Öğrencilerimiz diğer kulüplerle kaynaşmak amacıyla Dünya Kültürleri Kulübü'nün Meksika-Latin gününe katılmışlardır.

## NEWS FROM THE MATHEMATICS DEPARTMENT

The ECIS Math League exams held by the department showed Kerem Çakıroğlu, Şiwa Sani and Sevin Akbaş and Behzat Rasuli to be the best math students in the Novice (7th, Orta 2 and 3 classes), Junior (Lise 1) and Senior (Lise 3) Divisions respectively.

Two of our math teachers participated in workshops. Rüya Coşkungönüllü went to Frankfurt, Germany for the MYP Maths Workshop and Müge Genç went to Nice, France for the ECIS Conference.



A workshop about using materials in Maths Courses (1<sup>st</sup> - 5<sup>th</sup> Grades) was given by Rüya Coşkungönüllü at two sessions on Saturday, January 22<sup>nd</sup>. The 3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> Grade teachers have attended the first session and 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> Grade

teachers attended the second session. The second workshop took place on Saturday, February 22<sup>nd</sup> and all teachers attended one session.

During both workshops, the materials brought from abroad to be used in Mathematics courses were introduced and their applications in class were mentioned. Then the activities prepared by the teachers were discussed.



## MATHS CLUB

Our desire in all that we do is to make students love mathematics and emphasize the usage of mathematics in daily life. We visited the Experimental Science Center where our students had a hands-on experience. We also did a project into the meanings of bar codes and the results were shared with others on the bulletin

boards. To understand the geometry in our daily life, students made candle clocks, pencil boxes and key rings. We also participated in the Mexico-Latin day of the World Cultures Club.

## KADIKÖY İLKÖĞRETİMDEN HABERLER



9.10.1999 Cumartesi günü öğretmenlerimiz, Koç Lisesi eğitim seminerine katıldılar.

On October 9th, 1999 our teachers attended an education seminar at Koç High School.



29.10.1999 günü Cumhuriyet Bayramı kutlanmasını yaptık.

We celebrated Republic Day on October 29th, 1999.



28.10.1999 günü okulumuzun hizmete giren yeni binalarının açılışında Genel Müdüremizi, Çarşıca İlköğretim Okulu ve Özel Eyyüboğlu Lisesi yöneticisi ve öğretmenleri buluştu anasınıfımızda.

On October 28th, 1999 our General Manager, Eyyüboğlu Çarşıca Primary School, Eyyüboğlu High School administration and teachers honored us in the opening of our school's new units.



Okulumuzun yeni yemekhanesi 29.11.1999 tarihinden itibaren en üst katımızda hizmete açıldı.

Beginning November 29th, 1999 we have had our lunch in the new Lounge on the 5th floor.

## NEWS FROM KADIKÖY PRIMARY



3-A ve 3-B sınıflarımız ile Kadıköy Migros laydık.

3-A and 3-B students were at Kadıköy Migros.



Okulumuzun Resim Öğretmenlerimizin düzenlediği "Cumhuriyet ve Çocuk" konulu resim yarışmasında Özgü Alpay, Ferhat Koç, Hasan Bora Uluokup, Pelin Ergonen, Müge Erdem ödüllü layık gördükler.

Özgü Alpay, Ferhat Koç, Hasan Bora Uluokup, Pelin Ergonen and Müge Erdem were rewarded for their work on the Republic and Children in the art competition which was organized by our art teacher.



10.11.1999 günü Atatürk'ü anıtk. Kadıköy Meydanı'nda düzenlenen şenreng bir grup öğrencimiz de katıldı.

On November 10th, 1999 we commemorated Atatürk. A group of our students participated in the ceremony in Kadıköy



Öğretmenler Günü dolayısıyla 22.11.1999-28.11.1999 tarihleri arasında düzenlenen "Öğretmene" konulu şiir yarışmasında Hakan Ok, Merveci Çelmeçli, Sena Sivaleoğlu ödüllü layık gördükler.

Hakan Ok, Merveci Çelmeçli, Sena Sivaleoğlu were rewarded for their poems on "Teacher" in the poetry competition which was organized between November 22nd-28th 1999.



Öğretmenlerimiz, Rehberlik Servisinin aracılığıyla katıldığımız Halkın Yavaşı'nı "Öğretmen Söylüşleri" seminerine katılarak katılım belgelerini aldılar.

Our teachers have attended a seminar of Halkın Yavaşı about "Teacher Talk".



Kitap Şenliğimiz 22.11.1999-28.11.1999 tarihleri arasında yapıldı. Öğrenci ve öğretmenlerimiz tarafından büyük bir ilgi gönen şenlikte, Salih Müncücan ile birlikte birlikte oldu.

We had a book fair between November 22nd-28nd 1999. One of the participants was Salih Müncücan. Both our students and our teachers showed great interest in his work.



Okulumuz Fen ve Teknoloji Kolu tarafından gerçekleştirilen "Depremiň Oluşunu"nu gösteren çalışma, büyük bir ilgiyle izlendi.

We viewed "Earthquake Formation" which was prepared by our Science and Technology Club.



17.11.1999 günü 3-A ve 3-B sınıfları Şişli Atatürk Müzesi ve Dolmabahçe Sarayı'na gitti diğlenildiler.

On November 17th, 1999 3-A and 3-B visited Şişli Atatürk Museum and Dolmabahçe Palace.



11.12.1999 günü 4. ve 5. sınıflarımızda Ankara Anıtkabir gezisi yapıldı.

4th and 5th grade students had a visit to Anıtkabir in Ankara on 11th December, 1999.



30.12.1999 tarihinde yapılan yılbaşı kutlamasında öğrencilerimiz duşaya eğlendiler.

Our students enjoyed themselves a lot at the New Year celebration on the 30th of December, 1999.



4-A sınıfı velilerinden Hakan Hatuna, bu sınıfta turizm ile ilgili sunum yapmış ve Marmara Bölgesi ve turizmciğine tanıştırdı.

Hakan Hatuna, who is one of our parents from class 4-A, gave a presentation about tourism, which introduced the Marmara Region to the class.



Birvan Öğretmenimiz Nihal Akbuş, resim derslerine farklı bir boyut getirdi. Öğrencilerimiz, oyun hamurunu ile sınıfta yapılan üç boyutlu çalışmalarını evlerine de taşıyarak yaratıcılarını ile kendi karabeyelerini sergilediler.

Our art teacher Nihal Akbuş, brought a different dimension to the art lessons. Students brought their dimension play dough works, which they had done in class, or at home and exhibited their cookies showing their creativity.



2., 3. ve 4. Sınıf Bilgisayar Kulübü öğrencileri "Gökkuşak" adlı aylık dergi çıkardılar. Dergimizin ilk sayısı "23 Nisan" aıyla çıktı.

2nd, 3rd and 4th grades Computer Club students published a monthly magazine called "Gökkuşak". Our first issue is published under the name of "23 Nisan".

1-A sınıfı "Karalar ve Denizler" ünitesi ile ilgili olarak Kadıköy Rütüm'ü gezmişlerdir.

1-A students organized a trip to Kadıköy Dock related to their unit of "Comments and Seas."



Okulumuz hentbol ve basketbol takımları yaptıkları maçlarda okulumuza başarıyla temsil ettiler.

Our Handball and Basketball Teams represented us successfully at the matches.



23.03.2000 tarihinde 4-A ve 4-B sınıfları Topkapı Sarayı'na gezi düzenlediler.

On the 23th of March 4-A and 4-B students made a trip to Topkapı Palace.



28.03.2000 tarihinde okulumuz korosu, Müzik Öğretmenimiz Deniz Bayral yönetiminde, Kadıköy Belediyesi Koro Günleri Şenliği içinde beş ayrı dakka ödülle başarıyla görüldü.

On the 28th of March, our choir which was directed by our music teacher Deniz Bayral was awarded plaques in 5 different categories in the "Kadıköy Municipality Chorus Days Festival".



30.03.2000 tarihinde 3-A sınıfı Bedri Rahmi Eyüboğlu sergisini ziyaret ettiler.

3-A students visited Bedri Rahmi Eyüboğlu art exhibition on the 30th of March, 2000.



5-A ve 5-B sınıfları "Cumhuriyet" ünitesi ile ilgili olarak sınıf içi dramatinizasyonlarla başarılı bir çalışma gerçekleştirdi.

5-A and 5-B students performed successful classroom dramatizations related to the unit "Republic".



Okulumuz 5-A ve 5-B sınıfları Diyaliz Merkezini ziyaret ettiler.

5-A and 5-B classes visited the Dialysis Center.





## İNGİLİZCE TİYATRO KOLU

İngilizce Tiyatro Kolu Dickens'in "Oliver" adlı oyununun modernize edilmiş versiyonunu ortaokul öğrencilerimiz için 7 Nisan Cuma günü sergiledi.

Oyun, başrol oyuncularından birinin hastalığı nedeni ile gelememesine ve bir diğerinin hasta olarak katılmasına rağmen başarıyla sahnelendi.

Bundan sonraki hedefimiz 17 Nisan gecesi oyunumuza velilerimiz için sergilemek ve Oliver'ı diğer okulların sahnelerine taşımak!

## ENGLISH THEATRE CLUB

Last Friday afternoon the English Theatre Club performed a modern day version of Dickens' Oliver Twist for the Orta students.

As this afternoon was the only available time we had to use Eyyuboğlu Hall, we did the show despite the absence of one major character through illness and another who participated in spite of feeling unwell.

A big well done must therefore go to Elif who learnt the lines overnight to take the part of the absent girl. We hope to return to full strength for the second performance for parents on the 17<sup>th</sup> April and to take our show to other schools after that.

The show must go on as the saying goes...





## İNGİLİZCE BASIN KOLU

Öğrencilere iş birliğinin yararlarını göstermeyi amaç edinen İngilizce Basın Kolu, ilk olarak dergi çıkarmaya karar verdi. Böylece hem birlikte bir şeyler üretmenin zevkini yaşadık hem de İngilizce'mizin ve yaratıcı gücümüzü geliştirmeye çalıştık.

Friendly Faces dergisinin ilk sayısı Kasım 1999'da, ikinci sayısı Ocak 2000'de ve üçüncü sayısı Mart 2000'de çıktı.

Okuduğumuz kitaplar, seyrettiğimiz filmler, dinlediğimiz şarkılar ve tanıdık istediğimiz hayvanlar hakkında yazılar yazdık, bulmacalar hazırladık.

Aynı zamanda yeni yılı karşılamak için bir takvim çıkardık. Yeni yıl takvimini bize iletirken çoğunun unuttuğumuz gerektiklerini öğretti.

Unutmayın ki, isterseniz yapamayacağınız hiç bir şey yoktur.



## ENGLISH PUBLICATION CLUB

Using the benefits of cooperation, the English Publication Club, published its first magazine. We enjoyed it a lot while we were working together and creating something new in English.

Our first magazine 'Friendly Faces' was published in November 1999, the second in January 2000 and the third in March 2000.

We wrote about the books we read, the films we watched, the new songs we listened to and the animals we wanted to learn more about. Also there were many puzzles that we prepared.

We greeted the Millennium with our own calendar. This calendar taught us not to forget the past while looking forward.

Don't forget! There is nothing you can't do if you want.



## EYÜBOĞLU ÖĞRENCİLERİ İSVİÇRE'DE...

6., 7. ve İse 1. sınıflardan bir grup öğrenci şubat ayının ilk haftası Çiğla Sezgin ve Hüseyin Atlan rehberliğinde İsviçre'ye kış kampına gittiler. Öğrenciler bütün gün kayak ve değişik aktiviteler yaptılar. Bu aktiviteler: kayak, buz pateni, buz hokeyi, yürüme. Verbier'de alışveriş kayak yarışmaları ve barbeque vb. Bu kış kampının öğrencilerin sportif faaliyetlerini geliştirme dışında en önemli yararı ise öğrencilerin bütün bir gün İngilizce konuşarak, konuşmalarını geliştirmeleri oldu. Değişik ülkelerden, Brezilya ve Arjantin başta olmak üzere, öğrencilerle tanıştılar. Bu kamp sonunda ise öğrenciler, o kadar eğlendiler ki, daha fazla kalmak istediler.



## EYUBOĞLU IN SWITZERLAND

A group of students from Grade 6, 7 and Lycee 1 accompanied by Çiğla Sezgin and Hüseyin Atlan went to Switzerland for a one week winter camp during the first week of February. Everyday was taken up with skiing and afternoon and evening activities. These activities included skiing, skating, ice-hockey, swimming, indoor/outdoor games, shopping in Verbier, BBQ and competitions. One of the main focuses of this camp was for students to speak English at all times. They met students from different countries including Brazil and Argentina. The students enjoyed the camp so much that they didn't want to leave.

## DÜNYA KÜLTÜRLERİ KULÜBÜ

Dünya Kültürleri Kulübü dünyadaki çeşitli ülkelerin gelenekleri, dansları, yemekleri, müzikleri ve kostümleriyle ilgileniyor. Amacımız bir ülkeyi detaylı olarak araştırmaktan çok, o kültüre ait genel bir fikir edinmek. Okulumuzda çok çeşitli kültürel geçmişlerden gelen öğretmenlerimiz var ve biz onlardan kendi kültürleriyle ilgili bilgileri bizlerle paylaşmalarını konusunda yararlanıyoruz.

Kulüp öğretmenlerimizden Gail Chandyok bizlere hazırladığı Hint yemeğiyle nefis bir tanıtım yaptı. Bizler de başka ülkelerin yemeklerini denemeye can attığımız için bundan büyük keyif aldık. Ayrıca bizlere bir sarinin nasıl giyileceğini, Hintçe isimlerimizi nasıl yazacağımızı ve Hint geleneksel kostümlerini nasıl dikeceğimizi gösterdi. Janet Karantay da bizlere yogayı tanıtan ilginç bir gösteri yaptı.

Olga Keskin, Rusya'da Noel'lerin yemekleri, müzikleri ve şarkılarıyla nasıl kutlandığını tanıttı. Nayat Basma bizlere Noel'de yenen leziz bir Ermeni yemeği pişirdi ve Emenice isimlerimizi nasıl yazacağımızı gösterdi. Batıdaki Noel kutlamalarına örnek olarak Bayan Chandyok ve Bayan McCormick süsler hazırlamayı ve özel kurabiyeler yapmayı öğrettiler. Bill Elman da Hannukah'ın hikayesiyle bizlere eğlenceli anlar yaşattı.

Meksika'ya tanırken de oldukça eğlendik. Esra Yörük, bizlere Latin Amerika danslarını gösterdi ve bir Salsa yarışması yaptık.

Kanada'daki Cadılar Bayramı kutlamaları için Bayan McCormick nasıl süsler hazırlayabileceğimizi ve bal kabağını oyarak nasıl maske haline getirebileceğimizi öğretti. Fotoğraflarla Kanada'ya tanıma fırsatı bulduk. İki çeşit Kanada salatası hazırladık. Kanada da geleneksel olarak anneler tarafından kullanılan, yeni doğan bebeklerin başıklarına asılan "Dream Catcher" yapmayı öğrendik.

En sonunda sıra öğretmenlerimize Türk Kültürünü tanıtmaya geldi. Şimdi biz onlara yerel yemekler pişirecek, Türk tarihi hakkında bilgi verecek, Türk danslarını tanıtacağız.



## THE WORLD CULTURES CLUB

In the World Cultures Club we are interested in different music, food, dances, costumes and traditions from various countries around the world. Our aim wasn't to study a country in detail, but rather to get an exposure to that particular culture. At our school we have a rich and varied cultural background amongst our teaching staff and we draw on these teachers to share with the students various aspects of their culture.

Mrs. Chandyok, who helps to run the club, made a fantastic presentation of Indian food which she prepared in front of the students. Because our students are willing to try food from different countries, they enjoyed this immensely. She also showed us how to drape and wear a sari, how to write our names in Hindi and how to sew traditional Indian costumes. We also had an interesting and physically energizing demonstration from Janet Karantay about yoga.

Olga Keskin showed us how a Russian Christmas is celebrated with food, music and song. Nayat Basma cooked delicious Armenian food for an Armenian Christmas, wrote our names in Armenian, and told us the traditions for this celebration. For a western Christmas, Mrs. Chandyok and Ms. McCormick taught the students how to make Christmas decorations and Ms. McCormick brought in special cookies for this festive season. Bill Elman entertained us with the history of Hannukah.

Another country which we enjoyed was Mexico. The students had a salsa making competition and this was accompanied by Esra Yörük showing us how to dance Latin American dances.

For the celebration of Halloween in Canada, Ms. McCormick showed the students how to design a scary face for a pumpkin and also how to make decorations for this children's festival. The students learned about Canada through photos and pictures. They made two Canadian spring salads and they learned a bit about the Native Canadians. They made a Dream Catcher which was traditionally used by mothers to hang over their newborn babies cradles.

Now it is the students' turn to teach the teachers about Turkish culture. They are planning to cook regional foods, tell us about Turkish history, demonstrate Turkish dancing and teach us about their traditions. It will be entertaining and very informative.





AY FOTOGRAFİ: Kodak 1500 ASA film kullanılarak ve Pentax Fotoğraf makinesi teleskobu bağlanarak, Astronomi dersi alan Lise 1 öğrencileri tarafından Gözlem evi'nden çekilmiştir.

MOON PHOTOGRAPHY: Lycee 1 students took this photograph by a Pentax attached to the telescope using a Kodak 1500 ASA Film.

## ASTRONOMİ ETKİNLİKLERİ

1999-2000 yılında 6. ve 7. sınıflardan oluşan Astronomi Kulübü, 1997 yılında üyesi olduğumuz "Astronomy Society of Pacific"ten gönderilen gelişti materyallerden de yararlanarak, öğrencilerimizin Fen ve Matematik bilgilerini kullanabilecekleri Astronomi deneylerini düzenli olarak gerçekleştirmektedir. Öğrencilerimiz meteorların oluştuğundan kraterler, Güneş sistemindeki gezegenlerin çekim kuvvetlerinin karşılaştırılması gibi konularda gelişti deneyler yapmışlardır.

Astronomi Kulübü öğrencilerimiz, Kültür Koleji'nin açtığı "Astronomi ile ilgili Web Sayfası Tasarım Yarışması"na başvurmuşlardır. Öğrencilerimiz, kol saatinde okulumuzda bulunan teleskobu kullanarak gözlem ve Güneş gözlemleri yapmaktadırlar. Cama gelen Astronomi dersini seçmiş ders olarak alan Lise 1. sınıf öğrencilerimiz de Gece Gözlemlerine katılabilmektedirler.

22 Mart 2000 tarihinde İstanbul Üniversitesi Fen Fakültesi Astronomi ve Uzay Bilimleri Bölümü'ne geçen öğrencilerimiz, burada bulunan teleskopla Güneş gözlemi yapmışlar ve bölüm başkanı Prof. Dr. Dursun Koçer'den bölüm ve bölümlerde yapılan çalışmalar hakkında bilgiler almışlardır.

19 Nisan 2000 tarihinde Taşla Deniz Harp Okulunda bulunan "Planetarium"da düzenlenen gezide, Dünya'nın çeşitli bölgelerinden yıldızların ve gezegenlerin hareketlerini izleme imkanı bulunmuştur.

1997 yılında üyesi olduğumuz "American Variable Star Observers" dan gelen çeşitli kaynaklar kullanılarak cumartesi geceleri bazı Lise 1 ve Lise 2. Sınıf öğrencilerimiz "Değişen Yıldız" gözlemleri yapmaktadırlar.

Ayrıca ilkököl 1. Sınıf öğrencilerimizden başlayarak, çarşıba ve perşembe günleri ilkököl öğrencilerimiz, öğretmenleri ile birlikte gözlemlerimizi düzenli olarak ve Astronomi'nin çeşitli dalları ile ilgili bilgiler almaktadırlar.

Yüklenmiş, 24-25 Mayıs tarihlerinde düzenlenecek olan "Gökyüzü Şenliği"nde, Kulüp öğrencilerimizin ve Astronomi dersi alan Lise 1. Sınıf öğrencilerimizin tüm sınıf boyunca yaptıkları çalışmaları izleme olanağı bulacaklardır.



## ASTRONOMY ACTIVITIES

The Astronomy Club which is composed of 6th and 7th grade students has been a member of the "Astronomy Society of Pacific" since 1997. The students regularly do experiments using their knowledge in Science and Maths and the materials sent from the Society. The experiments include the gravity force of planets in the Solar System and the kind of craters formed by meteors. The club students are participating in a competition about designing an Astronomy web page, held by Kültür College. Our students learn how to use the telescope and make sun observations. Friday nights Lycee 1 students who have the Astronomy course participate in night observations.

Our students had a visit to İstanbul University, Faculty of Science, Astronomy and Space Department on March 22nd. They observed the sun using the telescope, and they were informed about the studies of the department by the department head Prof. Dr. Dursun Koçer.

We had a trip to the "Planetarium" at Taşla Deniz Harp Okulu on April 19th and had a chance to follow the movements of stars and planets around the world.

On Saturday nights, some Lycee 1 and 2 students make "Changing Star" Observations using materials sent from the "American Variable Star Observers".

Our parents will have a chance to see the work done throughout the year by the Club and Lycee 1 students at the "Sky Festival" which will be on May 24-25.





## FELSEFE KULÜBÜ

Felsefe Kulübü; felsefeyi tanıtmak, sevmek ve felsefeye ilgiyi artırmak amacıyla tüm çalışmalarını okul öğrencilerine duyurmaya devam etmektedir. Bu amaçla çalışmalarını kulüp panosunda sergilemekte, "Felsefenin Yolunda" adını verdiği broşürle de daha geniş bilgileri okul öğrencilerine duyurmaktadır. Ayrıca öğrencilerin ilgisini artırmak için çeşitli ödüllü yarışmalar düzenlemektedir.

Cumhuriyet Eğitim Müzesi ve Beylerbeyi Sarayı'na geziler düzenlenerek öğrencilerin bilgi ve deneyimlerini arttırmaları, geziler sonunda öğrendikleri yazdırılarak yazma becerisi kazanmaları sağlanmıştır.

Okulumuz, iki yıldır, İstanbul Liseleri Felsefe Kulüpleri Platformu'na üyedir. Platformun yaptığı tüm çalışmalar etkin bir şekilde rol almakta ve bu yıl platformun etkinliklerinden olan "Adalet Seminerleri" ve "Nietzsche Okumaları"na katılmaktadır.

8. Uluslararası Felsefe Olimpiyatları'nın (IPO) Türkiye ayağı 5 MART 2000 tarihinde Türkiye Felsefe Kurumu Çocuklar İçin Felsefe Birimi'nce Robert Koleji'de yapıldı. Bu yıl dönüncüsü düzenlenen Türkiye Felsefe Olimpiyatları'na kulübümüz öğrencilerinden ERTUĞRUL AKTAŞ, okulumuzu temsil katıldı ve Türkiye 2.'si oldu. Öğrencimiz 4 Mayıs 2000 tarihinde Almanya'da yapılacak olan yarışmaya Türkiye'yi temsil katılacaktır. İzmir ve Harran'da yapılacak olan Felsefe günlerine de Ertuğrul Aktaş davet edilmiştir.



## PHILOSOPHY CLUB

The Philosophy Club aims to introduce philosophy to the students and make students love and get interested in philosophy. Consequently, the work produced by our club is exhibited on the boards. Using the booklet "Felsefenin Yolunda" prepared by the club students, a wider knowledge is shared among the students. The club also organizes competitions.

Visits to Cumhuriyet Eğitim Museum and Beylerbeyi Palace was organized and the students wrote their reports about what they had learned.

Our school is a member of Platform of Philosophy Clubs of High Schools in İstanbul and participates in the activities organized by the Platform. This year we participated in "Adalet Seminerleri" and "Nietzsche".

The 8<sup>th</sup> International Philosophy Olympics (IPO) Turkish Tour has been held by the Turkish Philosophy Society, 'Philosophy for Children' Department in Robert College on March 5<sup>th</sup>. Our club student ERTUĞRUL AKTAŞ attended the 4<sup>th</sup> Turkish Philosophy Olympics and came in 2<sup>nd</sup>. He will represent Turkey in the competition which will be in Germany on May 4<sup>th</sup>. Also he is invited to the Philosophy Days that will take place in İzmir and Harran.



## FOTOĞRAFÇILIK KULÜBÜ

Eyübođlu Fotoğrafçılık kulübü, öğrencilerine bütün hayat boyu kullanabilecekleri bir hobi kazandırmayı hedeflemektedir. Kulüp olarak öğrencilerimizin fotoğraf makinaları ve çekim teknikleri hakkındaki bilgilerini arttırırken onların bu konadaki yeteneklerini de geliştirmeye çalışıyoruz. Bu yılki etkinlikler kapsamında üç adet gezi düzenledik. "İnsan ve Çevre" konulu ilk gezimizi Kadıköy'e yaptık. İkinci gezimizde ise Ayasofya Müzesi'nin tarihi atmosferini görüntüledik. Üçüncü gezimizi ise Macar fotoğrafçıların resimlerinin sergi-lendiği Pamukbank Sanat Galerisi'ne düzenledik. Çektiğimiz resimleri diğer arkadaşlarımızla paylaşmak için okul panolarında sergiledik. Okul içinde yapılan tüm sosyal etkinliklerde Fotoğrafçılık Kulübü bu olayları görüntülemek üzere hazır bulundu. İlk dönem, kulüp öğrencilerimizden Pari Duković'in hazırlayıp sunduğu "Namibia'dan İzlenimler" isimli dia gösterisini diğer kulüpler izledi. Bu gösterinin aldığı yoğun ilgi üzerine ikinci dönem tüm lise öğrencileri için tekrar edildi. Bütün bu çalışmalar sürerken "Eyübođlu Dia ve Fotoğraf Arşivi"ni oluşturmaya başladık.

## KIZILAY, YEŞİLAY VE SOSYAL YARDIMLAŞMA KOLU

Kızılay, Yeşilay ve Sosyal Yardımlaşma Kolu 7 Nisan'da Sağlık Haftası nedeniyle "Validebağ Öğretmenler Hastanesi'ne" bir gezi düzenledi. Kol öğrencileri ve öğretmenleri okuldaki öğrencilere pasta ve börek satıp yaparak elde ettikleri paralarla hastalara çiçek ve çikolata satın aldılar. Gezimin amacı, öğrencilere tanımadıkları hasta insanların da ziyaret edebileceklerini, onlara moral verebileceklerini ve kısa bir süre de olsa, aynı ortamı paylaşabileceklerini öğretmekti.



## PHOTOGRAPHY CLUB

The Eyübođlu Photography Club offers our students a hobby from which they can benefit throughout their lives. While we are providing them technical knowledge about cameras and shooting techniques, we also aim to improve their skills in this field. This year we organized three trips where the students had a chance to take photos of different views. The theme of the trip to Kadıköy was 'The People and Environment'. The historical atmosphere of Ayasofia Museum was shot during the next trip. Last but not least, we visited the Hungarian photographers' exhibition at the Pamukbank Art Gallery. We have shared these experiences with other students by exhibiting our photos on the bulletin boards. Moreover, our club was present at all activities that had been organized in our school to take their photographs. One of our club members, Pari Duković, prepared a slide show named 'Reflections from Namibia'. This show was presented to the members of other clubs in the first term. The high attention it drew led us to share this experience with other high school students in the second term. Meanwhile, we have started to form the "Eyübođlu Slide and Photograph Archives."

## RED CRESCENT AND SOCIAL SERVICE CLUB

The Red Crescent and Social Service Club has visited the "Validebağ Teachers Hospital" on April 7th for Health Week celebrations. The club students and teachers sold cake and cookies to collect money for the flowers and chocolates we bought for the patients. The aim of the visit was to teach students that they should visit sick people, to encourage them and share their experiences even for a short period of time.



## EN İYİ OLMAYA DOĞRU

Ülkemizde düzenlenmekte olan satranç turnuvalarının en büyüğü olan AXA OYAK SİGORTA 8. İstanbul Satranç Turnuvası'na Lise, İlköğretim Yıldızlar ve İlköğretim Küçükler olmak üzere 3 değişik kategoride katılmaktayız.

Liselerde Mehmethan Arslançan, Mert Bilgen, Engin Arıkan, Sinan Yurtsever, Merve Özalp ile yarıştık. İlköğretim Yıldızlarda ise 1. Masaya Erkut Uz'un katılımıyla çok güçlü olarak katıldık. Takım olarak, 83 takımın katıldığı bu turnuvada son tura kadar şampiyon adaylarından olan satranç takımı-muz, sadece 1 puan geride kalarak, 3. yerine 6. olmuştur.

İlköğretim Küçükler'in yarışmaları ise 7-8-9 Nisan 2000 tarihlerinde yapılmıştır. Batı Erk Yılmaz, Serkan Okçuoğlu, Ezgi Özoğüt, Alptuğ Varış ve Cem Kuleli ve Orhan E. Özenç'ten oluşan takımımız şampiyonluk iddiasını sürdürmektedir.

Satranç Kulübü, İl Millî Eğitim Müdürlüğü ve Alman Lisesi tarafından düzenlenen turnuvalarda başarılı olabilmek için Türkiye Satranç Federasyonu Yönetim Kurulu Üyesi Etem Eren'in nezaretinde çalışmalarına devam etmektedir.

## SİNEMA KULÜBÜ

Sinema Kulübü sinema olaylarının takip edilmesi, ödül alan filmler ve yönetmenler hakkında bilgi edinilmesi ve hatta bazılarının izlenmesi ile ilgili çalışmalar yaptı. Stanley Kubrick'in filmleri izlenip tartışıldı.

Dünya çapındaki sinema festivallerinin ve ödüllerinin sonuçlarını (Altın Küre, Berlin, Cannes, Oscar gibi) izlerken, kendi ülkemizde yapılan 19. İstanbul Film Festivali'nde de bazı filmleri izleme kararı aldık. Okul çapında yaptığımız anketle de **Matrix** filmi büyük bir çoğunlukla birinci seçildi.

## WORKING TOWARD A SUCCESSFUL FINISH

Our Chess Club will be participating in the 8<sup>th</sup> AXA OYAK SİGORTA Chess Tournament, the largest chess tournament organized in Turkey, in the following 3 categories: Senior, Primary Stars and Primary Beginners.

At the Senior level, Mehmethan Arslançan, Mert Bilgen, Engin Arıkan, Sinan Yurtsever and Merve Özalp competed. In the Primary Stars we made a strong showing with Erkut Uz at the first table. Among the 83 teams which participated in the Tournament, our team was a candidate for the championship until the last round and then finally took 6<sup>th</sup> place, missing 3<sup>rd</sup> place by only one point.

The competition for the Primary Beginners, from 7-9 April, is still continuing. Our team, consisting of Batı Erk Yılmaz, Serkan Okçuoğlu, Ezgi Özoğüt, Alptuğ Varış, Cem Kuleli and Orhan E. Özenç is a strong contestant for the championship.

Etem Eren, a member of the Executive Board of the Turkish Chess Federation continues his work with our Chess Club and is a great help to the club in achieving success in the tournaments organized by the local Ministry of Education office and German School.

## CINEMA CLUB

The Cinema Club has been studying the events that took place in the movie industry. Information about the movies and the directors who won awards was gathered and some of those films were watched. In particular, the movies of Stanley Kubrick were viewed and discussed.

While following the results of the Golden Globe and Oscar Awards and the Berlin and Cannes Film Festivals, we decided to see some of the award winning movies in the 19<sup>th</sup> Annual İstanbul Film Festival. We also conducted a poll among the students at school and the movie "Matrix" was chosen as the best film.

## MÜZİK BÖLÜMÜNDEN HABERLER

Yığın bir arkeoloji günleri müzik ailesi gösterileri başarıyla tamamlandı. Çanakkale İlkokulu'nda düzenlenen 2. sınıf öğrencileri 11 Mart 2000 Atatürk Kültür Merkezi'nde sahnelenen "Freddikler" adlı çocuk musicalini, 3. sınıf öğrencileri ise 25 Mart 2000'de AKM'de sahnelenen "Kalkın" adlı musicali sergilemeye gönüllü olmuşlardır.

İlkoğretim 1. sınıflarında 1 ve 2 Nisan'da yapılan Okuma Bayramlarında her sınıfın bir konser vermiştir.

2. sınıflarında ise 18 Nisan Pazartesi günü serisi serisi gösterilerini tamamlayarak, sınıflarındaki parçaları büyük beğeniyle oynamışlardır. Bu gösteride "Müzikli Kalkın Okuma" adlı piyese de sunmuşlardır.

23 Nisan Çocuk Bayramı'nda Okul Korosu'na başarıyla bir konser vermiştir.

24-26 Nisan tarihleri arasında okulumuzun jüriylecek İkinci Şifalı'da Türk Müziği Çocuk Korosu'na Okul Korosu'na Okul Okulokunuza bir hafta boyunca düzenli olarak etkinliklerini sunmuşlardır.

Ayrıca başarılı piyano öğrencilerimiz bu hafta da görev almışlardır.

Eylülde Lisesi'nde ise 22 Mart 2000'de Okul Korosu'nun 18 Mart Çankırı'da Şehitleri Anma Günü'nde sergi de programı katılmıştır.

7 Nisan 2000'de 9. ve 2. sınıflar AKM'de İstanbul Devlet Senfoni Orkestrası'nın düzenlediği konseri izlemişlerdir.

2 Nisan Pazartesi günü Milyetçi Güzercisi'nin düzenlediği Çocuklar Arası Müzik Yarışması'nda okulumuzun klasik serisi dahisinde başarılı olmuştur.

19-14 Nisan tarihleri arasında yapılan Sankar Haftasında 1.E. Devlet Konservatuarı Orkestrası, M.S.E. Devlet Konservatuarı sanatçıları ve "Bakın Bakın Okulum" okulumuzun dansı eğitimci, etnik müzik öğrencilerimiz tarafından düzenli şekilde izlenmiştir.

Ayrıca Çanakkale Kültür Gece 26-27 Nisan'da Kay Lisesi'nin düzenlediği "Rafetler Festivali"ne de katılmıştır.

## NEWS FROM THE MUSIC DEPARTMENT

In March and April of the 1999-2000 Academic Year, many music activities were completed successfully.

Grade 2 students from Çanakkale Primary watched "Freddikler", a musical for children, in AKM on 11th March 2000 whereas Grade 3 students watched another musical called "Kalkın" on 25th March 2000.

Grade 1 students gave a great performance in the concert that they prepared for the "Reading Festival".

Grade 2 students performed a play called "The Musical Laughing Forest". Their performance and the songs were highly appreciated.

Our School Choir gave a successful concert on the Children's Holiday, on 23rd April, 2000.

In our school's Traditional Spring Festival, held between 24th - 26th April, the Turkish Folk Music choir, the school choir and the school orchestra gave concerts during the week. Our school's accomplished pianists also took part in these activities.

Our school choir participated in the "18th March Commemoration of Çanakkale Martyrs" with four beautiful songs.

On April 1st, Grade 6 and 7 students attended the concert given by the State Symphony Orchestra in AKM.

Our school orchestra represented our school successfully in the music competition held by Milyetçi Newspaper on 2nd April, 2000.

During the Week of Arts from 10th - 14th April, 1.E. State Conservatory orchestra and famous group "Bakın Bakın Okulum" visited our school and gave memorable performances.

Our vocal group attended the Raffles Festival organized by Kay, High School on 26th - 27th April, 2000.



## UYGULAMALI DERSLER BÖLÜMÜNDEN HABERLER

Okul Okul Kültür Halk Oyunları Serisi okullarımızda ilk kez İstanbul Şampiyonası olarak Eskişehir'de yapılan Türkiye Yarı Finaline katılmaya ve orada da şampiyon olarak 9-16 Nisan tarihlerinde Antalya'da yapılacak Türkiye Halk Oyunları Şampiyonası Finaline katılmaya hak kazanmıştır.

İk. Öğretim 4-5 sınıflar Kültür Halk Oyunları Şampiyonası İstanbul Şampiyonası olarak Çanakkale'de yapılacak Halk Oyunları Finali maçlarına, İlk Öğretim Birlik Halk Oyunları İstanbul II in olarak Denizli'de yapılacak olan Yarı Final maçlarına katılmaya hak kazanmıştır.

Okul Okul III. sınıflar arası Voleybol maçlarında 3 D. Lise sınıflarında maçlarında ise 4 D sınıfı şampiyon olmuş, madalyalarını okul müdüremiz Sayın Sena Özkaya'dan almışlardır.

Eğitici kollektörleri düzenli yapıldıktan başlamak üzere BOCCE Spor branşını da ekledik. Eğitimci kollektörleri tüm faaliyetlerini tüm başarıyla devam ediyor.

Sınıflarımız Line Futbol, Okul 3 Basketbol, Okul 3 Futbol, 6. sınıf futbol, 7. sınıf Halk Oyunları dersleri düzenlenmektedir.

## NEWS FROM THE P.E DEPARTMENT

Our Middle School Girls' Handball team competed in Eskişehir in the semi-finals of Turkey, as the champion of İstanbul for the first time in the history of our school. Having won their matches there, they will now compete in Turkish Handball Championship finals which will be held in Antalya on 9th - 16th April, 2000.

The Grade 4-5 Girls' Handball team won the İstanbul championship and are going to participate in the semi-finals in Çanakkale. The Boys' Handball team from Primary School came in second in İstanbul and thus gained the right to compete in the semi-finals in Denizli.

Class 3.D was the winner in volleyball matches held among all Junior 3 classes, and 4.D the winner in the Senior 1 classes. They were presented their medals by Sena Özkaya.

Starting in the second semester, a new sport called BOCCE was added to our club activities.

Tournaments are being held among classes in many different sports. Senior classes are competing in football. Junior 2 in basketball, Junior 3 in football, and Grade 6 and 7 in handball.





## ÇAMLICA İLKÖĞRETİMDEN HABERLER

## NEWS FROM ÇAMLICA PRIMARY SCHOOL



Postane Gezisi

### HAZIRLIK SINIFLARINDAN HABERLER

### NEWS FROM THE PREP CLASSES

\* Hazırlık sınıflarında PYP sistemi doğrultusunda her sınıfta öğrencilerle birlikte matematik köşesi oluşturuldu. Öğrenciler matematik köşesinde bulunan geboard, sunu, boncuklar, düğmelerle küçük gruplar halinde çalışarak sayı, renk, şekil, ölçü, boyut... gibi temel matematik kavramlarını geliştirdiler.

\* Hayvanlar ünitesinde öğrenciler çevrelerinde gördükleri hayvanlardan farklı olarak; hayvan, kurbağa ve balığın yaşam biçimlerini yakından inceleme fırsatı buldular. Sınıflara konuya ilgili olarak kurbağa, balık, kaplumbağa ve kuş getirdi. Öğrenciler bu hayvanların bakımlarıyla ilgili görevler atadılar. Bu üretilen yapıtları çatışmalarla "hayvanların yaşadıkları ortam", "deniz hayatı" ve "kurbağalar" konulu sergi yaptılar.

\* Öğrenciler ilkbahar mevsimini, kendi tohumlarını bahçevatanlarla birlikte ekerek karyolarda ve okumayan oyun alanının olduğu hazırlık sınıflarında, kendilerine ait mükemmel bir bahçe oluşturdu.

\* Haberleşme ünitesinde öğrenciler aileleri için kart hazırladılar. Kadıköy postanesine giderek kartlarını yolladılar. Postanede bulunan farklı iletişim araçlarını görene fırsat buldular.

\* Öğrencilerimiz, geçirilen günümüzde taşıtlardaki gelişimi Keçi Taştı Müzesi'ne giderek yakından gözlemlediler. Sınıflarda büyük kartlardan, üç boyutlu yapıtlar yaptılar ve yapmış oldukları yapıtları sergilediler.

Students are getting to know math through the PYP system of setting up a math corner. In our math corner students can find such things as a geoboard, beads and buttons. Small groups work out problems dealing with numbers, colors, shapes, series, dimensions and other basic math concepts using these "tools".

In our unit on animals, students have learned about the environment through studying different animals - owls, frogs and fish. A frog, fish, turtle and bird were brought into the class for the students to observe these animals first hand. This unit centered around a series of themes, "Where owls live", "Life in the Sea" and "Frogs".

For spring, students collected seeds from the school garden and grew them to create their own little mini garden.

For the communication unit, students prepared cards for their families. They then took these to Kadıköy Post Office to mail them. There they got to see how a post office works.

Students also took a day trip to the Keçi Transportation Museum. The students learned all about transportation through 3-D displays and hands-on activities.



Matematik Çalışması  
Math corner



Keçi Taştı Müzesi



Keçi Transportation Museum

## OKUMA BAYRAMI

### “LOOK, I CAN READ!” PROGRAM



Birinci sınıflar “GÜNEŞ VE DÜNYAMIZ” ünitesini de diğer üniteler de olduğu gibi yaparak - yaşayarak öğrendiler. Bu ünitenin işlenişi sırasında duvarlarda ve perdelerde hava olaylarını oluşturarak öğrendiklerini pekiştirdiler.



In the “Sun and Our World” unit, we covered the walls and curtains with our studies.

1. Sınıflar Matematik derslerinde PYP’ye uygun istasyon çalışmalarını yaptılar. Bu çalışmalarda saymayı, varlıklar arasındaki ilişkileri, dört işlemi, problem çözmeyi, değişik materyaller kullanarak, bireysel veya grup çalışmalarıyla öğrendiler.

For math, in keeping with PYP, workstations were set up. Here students can investigate problems and explore the four operations using different materials in groups or alone.



Birinci sınıflar olarak 1 Nisan-2 Nisan tarihlerinde yaptıkları okuma bayramını; hançadıkları dans, balç, folkler gösterisi, pöyes, ront, şarkılar, şifreler ve oyunlarla çokıyla kutladılar.

Minik öğrenciler gösterileriyle büyük beğeni kazandılar. Aynıca yıl boyunca yaptıkları resim etkinliklerini de sergilediler. Sergiyi gezen veliler verilen kökneyle kaynaşdılar, emeği geçen öğretmenlere teşekkürlerini ilettiler.

On April 1st and 2nd, learning to read was celebrated by the first grade classes. They performed ballet, folk dances, theater, songs, poems and readings with exuberance in a special program. Our students performed like professionals in miniature! The art work and scenery was also enthusiastically done and added to our success. Parents gave their support enjoying both the performances and refreshments after. A big THANKS goes to all the teachers who helped.

## \* İLKÖĞRETİM 2. SINIFLARDAN HABERLER\*

İlköğretim ikinci sınıflar "Sağlığını Koruyalım" ünitesinde birçok aktiviteler yaparak bilgiye ulaşmayı sağladılar. Diş maketleri taktılar, sağlan dişle çürük dişi karşıladılar. Dramalarla öğrenim desteklediler. Velilerimizin Dr. Zerrin Çalay, Dr. Çiğdem Demirtaş sınıflara davet edildi. Sağlıkla ölmeye ve çocuk hastalıklarından korunmaya ile ilgili söyleşi yaptılar. Öğrencilerin kalp atışlarını dinlediler.



## NEWS FROM GRADE 2 CLASSES

Grade 2 students learned so much doing numerous activities related to their 'Let's Stay Healthy' unit. Wearing tooth masks, they made the strong tooth talk with the bad tooth, and in this way teaching was supported with drama. Dr. Zerrin Çalay and Çiğdem Demirtaş, who were invited to classes, informed students about how to protect themselves from children's diseases.



"Taşıtlar ve Trafik" ünitesinde Uzakyol Kapitan Cem Gökçınar, okulumuza davet edildi ve kendileri ile konferans salonunda "Deniz Taşıtları" ile ilgili söyleşi yapıldı. Konuşmalar, öğrencilerimiz tarafından soru yağdırılmasına tutuldu. Maket çalışmaları ve "trafik" konulu dramalarla ünite konuları daha iyi öğrenildi.

"Cumhuriyet Bayramı ve Atatürk" ünitesinde "Kurtuluş Savaşı" dramaları işlendi. Haritalar üzerinde maketler ve sembollerle gösterildi. Tüm 2. sınıflardan seçilen bir grup öğrenciyle "Cumhuriyet" tablosu hazırlanarak Küçük Tiyatro Salonu'nda gösterildi.

In the 'Vehicles and Traffic' unit, overseas captain Cem Gökçınar was invited to school and gave a speech on sea vehicles in the Conference Hall. Students learned better as the unit was supported with models and dramatizations.

The War of Independence was dramatized in the 'Republic Day and Atatürk' unit. Symbols and models were placed on the maps and a Republic Day board was prepared and displayed in the Small Theatre.



"İletişim" ünitesinde öğrencilerimiz iletişim araçlarını kullanmayı öğrendiler. Öğrencilerimiz, velilerine telefon ettiler; faks makinesini kullandılar; "Ünraniye Postahanesi"ne gezi yaptılar. Sınıfla yazılan mektupları kendileri postaya verdiler. Postahanedeki bölümler incelendi. Zarfları mühürlendiler. Paketleri ambalajı ile bağladılar. Postahanedeki, okulumuza ait bölüme (Posta Kutusu) incelendiler.

In the 'Communication' unit, students learned to use different means of communication by telephoning their parents, and using the fax machine. They took a trip to the Ümraniye Post Office where students, themselves, posted letters and examined the departments in the post office. They had the opportunity to stamp the envelopes and tie the parcels. They also examined the post box belonging to our school.



Tüm üniteler işlenirken konularla ilgili ile kitapları hazırladılar, bilgi kaynaklarından yararlandılar.

Türkçe derslerinde drama çalışmaları ve ünitelerle ilgili alan geçişleri yapılarak konuların daha iyi öğrenilmesi sağlandı.

Matematik dersinde (değerlerinde) istasyon çalışmalarına oldukça yer verildi. Konular gruplar halinde yapıldı, zaman iyi kullanıldı, doğru sonuçta sınıfa gösteriminde bulundularak işlendi. Manipülatifler bolca kullanıldı. Öğrencilerin bilgiye daha kolay ulaşmalarını sağlandı.

Öğrencilerimizin yılsonu gösterisi 16 Nisan Pazar günü yapıldı. Çalışmalar sınıf öğretmenleri ve branş öğretmenlerinin iş birliği ile gerçekleştirildi.

Gözetim harflerinin aralarında Milli Eğitim Bakanları Sn. Metin Bostancıoğlu öğrencilerimizi izledi.

Handbooks were prepared for each unit and sources of information were used effectively. Drama activities helped the students learn much better in Turkish lessons.

Station studies were used more in Maths. Units were taught by taking into consideration such concepts as sharing in groupwork, using time well, and teaching the right conclusion.

On the 16<sup>th</sup> of April, 2000 the end of year show was performed with the cooperation of both class and branch teachers. At the preparation stage, the Minister of Education, Metin Bostancıoğlu watched the students.

# İLKÖĞRETİM ÜÇÜNCÜ SINIFLARDAN HABERLER

## NEWS FROM GRADE 3 CLASSES

İç organları tanıtarak gömlekler giyerek drama çalışmaları ile konularını işlediler.

Sağlıklı büyümede oyun, spor, beslenme ve temizliğin önemini gösteren standlar kuruldu. Sınıflara davet edilen veliler öğrencileri bilgilendirdiler.

"Çevremizdeki Maddeler" ünitesi öğrenirken sınıflara davet edilen veliler öğrencilere kendi mesleklerinde kullandıkları maddeleri tanıttılar, hem de çocuklarını deprem korkusunu yenmelerini sağladılar.

Çocuklar da maddeleri tanıma ve özelliklerini bilmenin önemini daha iyi anlamış oldu- lar.

Laboratuvardaki deneylerde katı, sıvı ve gaz maddelerin özelliklerini deneyerek öğrendiler.

"Dünya ve Uzay" ünitesinde sınıflarımızın tavuzun pökyüzünü benzettik. Oyun hamurları ile gezegenleri, kartonlarla füzeleri yaptık Tepegözüde yapılan çalışmalarla bilgilendik. Uyduların günlük hayatımıza getirdiği kolaylıkları araştırarak öğrendik.

Gallile ve İlk Kadın Astronot parçalarını dramatize ettik.

Eyuboğlu Gözlem evi'ne giderek teleskopla Güneş'i gözlemledik.

Yaptığımız çalışmaların, araştırmaların gün- lüklerimizde yazarak duygularımızı ve düşün- celerimizi ifade ettik.

Students wore shirts that introduced the internal organs and did some dramatizations on this subject. In the stands that they prepared, they showed the importance of games, sports, nutrition and cleanliness for healthy development. Parents, who were invited to classes, informed the students about these subjects as well.

While studying the unit, 'Materials Around Us', parents, who were invited to classes, introduced the materials they used in their jobs and helped the students overcome their fear of earthquakes. Students learned the features of solids, liquids and gas by doing experiments in the lab.

In the 'World and Sky' unit, the ceilings of the classrooms were likened to the sky. Students made planets from playdough and rockets from cardboard. They learned much more about the subject with the help of the overhead projector. The benefits that satellites bring to our daily life were discussed. A dramatization was done on Galileo and the first Woman Astronot. The sun was observed from our own İlyuboğlu Observatory. The students expressed their feeling by writing about their studies in their diaries.



## 4. SINIFLARDAN HABERLER

### NEWS FROM GRADE 4 CLASSES

#### “BEN BU İŞİ GÖZÜM KAPALI DA YAPARIM!”

Artık Marmara Bölgesi'ni daha iyi tanıyoruz, çünkü haritalarımız üzerindeki tüm yüzey şekillerini kendimiz yerleştirdik.

#### “I CAN DO THIS WITH MY EYES CLOSED”

We know a lot more about the Marmara Region now as we have placed all of its geographical features on our maps.



#### “ESKİDEN KIRKLARELİ'DE BAYANLAR BÖYLE GIYİNİYORMUŞ!”

Bölgemizdeki bütün illeri bilmediğimiz özellikleriyle tanıdık. O yörenin kıyafetlerini giydik, oyunlarını oynadık, türkülerini öğrendik...

#### “WOMEN USED TO DRESS LIKE THIS IN KIRKLARELİ”

We learnt everything about the cities in the Marmara Region by dressing like the people there, playing their games and singing their folk songs.



#### “SAKIN HA! VİRGÜLLERİN YERİNİ ŞAŞIRMA!”

Ondalık sayılarda çıkarma işlemi olmadıkça da marifet virgülleri alt alta getirmekte!

#### “DON'T PUT THE COMMAS IN THE WRONG PLACE”

We dramatized the subtraction of decimal numbers but it took real talent to put the commas in the right place!



#### “ÖYLE OKUYUP GEÇMEK YOK!”

Dersimiz Türkçe! “Bu kitap hem okunacak, hem de canlandırılacak” dediler, “Ne yapalım, başa gelen çekilir.” dedik. Okuduklarımızı hem daha iyi anladık, hem de çok eğlendik.

#### “DON'T JUST READ IT!”

In the Turkish lessons, our teachers said ‘This book will not only be read but also dramatized.’ There was nothing we could do. We learnt much better while enjoying ourselves.



## 5. SINIFLARIN NEWS FROM YAPTIKLARI GRADE AKTIVİTELER 5 CLASSES

Sosyal Bilgiler dersinde, öğrenciler dörtlü ve altılı gruplara ayrıldılar. Her grup getirdiği materyelleri kullanarak, yurdumuzun yeryüzu şekillerini (dağ, ova, plato, nehir, göl, yanardağ, deniz,) dilsiz harita üzerinde gösterdi. Bu çalışmayı yaparken harita ve atlaslardan yararlandı. Bilgisayarda da Türkiye CD'sinden yeryüzu şekilleri hakkında bilgi alındı.

Matematik dersinde kesir ve ondalık kesir kullerleri ile toplama, çıkarma karşılaştırma çalışmaları gruplar tarafından yapıldı. Yaptıkları işlemlere uygun olarak öğrenciler problem kurdular ve çözdüler.

Yap-bozlar ve getirilen ilaç kutuları kullanılarak, cisimleri tanıdılar, açık ve kapalı kutular üzerinde karşılaştırmalar yaptılar.

Öğrencilerin yazılı anlatımları hazırlanan rubrikler üzerinden bireysel olarak ve ikili gruplar halinde değerlendirildi. Bu değerlendirmeler öğretmen tarafından incelendi ve geri bildirim verildi.

Karne tatilinde okunması söylenen kitabın, daha önce öğretmenler tarafından hazırlanan tanıtım formatı üzerinden değerlendirilmesi yapıldı.



In the Social Studies lessons the students were divided into groups of 4 and 6. Each group showed the mountains, valleys, plateaus, rivers, lakes, seas and volcanoes of our country on blank maps. Atlases and maps were used. Students also benefitted from the Turkey CD rom.

In Maths, group work was carried out while learning fractions. The students wrote their own problems and solved them.

Objects were introduced using pill boxes and puzzles. Open and covered boxes were compared.

Working individually and in groups of two, students assessed their own written work using the rubrics prepared for them. This assessment was then examined by the teachers, who gave feedback to the students on their assessments.

Each student was assigned to read a book during the term break and the evaluation was made according to the introduction format prepared by the teachers.

## İLKÖĞRETİM FEN, TEKNOLOJİ VE ASTRONOMİ KOLU ÇALIŞMALARI

4 no'lu Fen Laboratuvarı kavrayarak, eğlenerek bilim ve teknolojiyi öğrenme, öğrendiklerini günlük hayata uygulama çalışmalarıyla öğrencilerin en sevdikleri mekânlardan biri olmuştur.

5. sınıflarımız ses ve ışık enerjisi ile ilgili deneyleri yaparak öğrenmişlerdir.

4. sınıflarımızla madde ve maddelerin özelliklerini kapsayan deneyler yapılmıştır.

2. sınıflarımızla iletişim konusu ile ilgili "haberleşme", "telefon" adlı kasetlerimiz izlenmiş ve dramatize edilmiştir.

1. sınıflarımızla, Güneş, Ay, Gece ve Gündüz deneyleri yapılmış, Ay'ın bize nasıl ışık yansıttığı deneylerle görülmüştür.

Fen Teknoloji ve Astronomi Kolu öğrencilerimiz 28 Mayıs 2000 Fen Bilim Şenliği'ne katılmak için projelerini hazırlamışlardır. Proje ve uygulama çalışmaları devam etmektedir. Öğrenciler komuları ile ilgili incelemelere değişik kaynaklardan devam etmektedirler. Ayrıca yine kolumuzdaki öğrencilerle Taşkışla Bilim Merkezi'ne yapılacak gezilerin programı hazırlanmaktadır.

Öğrencilerimizin yoğun ilgi ve istekleriyle deneylerimiz, çalışmalarımız devam etmektedir.

Saygılarımla,



## PRIMARY SCHOOL SCIENCE AND THE TECHNOLOGY AND ASTRONOMY CLUB NEWS



No. 4 science lab is the place for entertaining, easily understood science and technology lessons! Students are doing this through looking at science in everyday life. Here is some of what's happening and going to happen:

- 5th graders are exploring sound and light with relevant investigations.

- 4th grades are into the world of matter and the properties of matter in their experiments.

- the 2nd grade's topic is communication. They are using cassettes and drama to investigate the invention of the phone and its influence on communication.

- in the 1<sup>st</sup> grade, the sun, moon, day and night are being discussed. One of the questions they are answering is, 'How does the moon give us light?'

In our technology and Astronomy Club, students are busy getting projects ready for the 'Science Day' on May 28th. Many experiments are in full swing while other students are busy finding ideas and sources for further studies. Students are also looking forward to a trip to the Taşkışla Science Center. Their continued enthusiasm is wonderful!

## REHBERLİK SERVİSİ ÇALIŞMALARI

\* Okulumuz Rehber Öğretmenleri 29 Mart 2000 tarihinde Doç. Dr. Bülbin Sucuoğlu tarafından verilen "Sosyal Beceri Öğrenimi" seminerine katılmışlardır. Bu seminerde öğrencilerimizin sosyal ortamlarda onlardan beklenen olumlu tepkileri nasıl gösterecekleri, olumsuz tepkilerden nasıl kaçınacakları konusundaki becerilerini geliştirme yolları tartışılmıştır. Bu konuya yönelik çalışmalar Rehberlik Servisi tarafından yürütülecektir.

\* 1 Nisan 2000 tarihinde Özel Yüzyıl İşıl Eğitim Kurumları'nda düzenlenen "Özel Okullar Rehberlik Servisleri Buluşması" toplantısına Okulumuzu temsilen Rehber Öğretmenlerimiz katılmışlardır. Her yıl yapılan bu toplantıda Özel Okullar Rehberlik Servisleri iletişimi sağlamaktadır.

## TİYATRO KOLU

Tiyatro Kolu öğrencileri, Hadî Besleyici'nin "YANLIŞ YOL" isimli oyununa, 31.03.2000 tarihinde Eyüboğlu Hall sahneye koydular.



## COUNSELING SERVICES SEMINARS

School counselors attended a seminar given on March 29th by Doctor Bülbin Sucuoğlu on "Learning Social Skills". The seminar gave us a typical profile of our students as only children with working parents who need help in learning how to socialize. This seminar gave us what we need to help our students progress in this area.

On the 1st of April, Özel Yüzyıl İşıl Educational Institutions held a meeting for the Counseling Service Departments of private schools. We plan to meet every year to share resources and ideas.



## DRAMA CLUB

Drama Club students performed a play of Hadî Besleyici's called "WRONG WAY" on 31st March, 2000 in Eyüboğlu Hall.





## ILKYAZ ŞENLİĞİ

Kurumumuzun, ilköğretim öğrencileri arasında sevgi, sayĐı, dostluk bağlarını güçlendirmek amacıyla düzenlediği geleneksel '8. İlyaz Şenliği' 25-28 Nisan 2000 tarihleri arasında Çamlıca Kampüsü' müzde gerçekleştirildi.

ŐenliĐimize hazırladıkları çalışmaları sunmak üzere bir çok ilköğretim okulu davet edildi. Katılan okulların tüm etkinlikleri büyük bir beğeni ile izlendi. Ayrıca katılımcı olan tüm ilköğretim okullarına okulumuz tarafından 'Katılım Belgesi' verildi. Bu okullardan bir çok öğrenci öykü, Őir ve resim dalında yarışmalara katılmışlardır.

## SPRING FESTIVAL

From 25-28 April the traditional Eyüboğlu 8<sup>th</sup> Spring Festival was held at our school's Çamlıca Campus for the purpose of promoting friendship and respect among primary school children.

Many primary schools were invited to the Festival to give their presentations. All of those attending thoroughly enjoyed the shows. In addition, all of the 22 participating schools were awarded "Certificates of Participation" by our school.

Many students participated in the Poetry, Story and Art Competitions of 8<sup>th</sup> Spring Festival



**EYÜBOĞLU SUMMERFEST 2000  
(MAY DAY)**

**EYÜBOĞLU ÇAMLIÇA KAMPÜSÜ**

**14 HAZİRAN 2000 GÜNÜ**

**TÜM MEZUNLARINI BEKLİYOR.**



Eyüboğlu Educational Institutions





*Eyuboglu Educational Institutions*

**Owner:ON BEHALF OF EYÜBOĞLU LİSESİ  
Sema K.ÖZKAYA**

**PREPARED BY:Elçin PEKER,Janet KARANTAY,  
Kim HITCHCOCK,Özge YETİŞER,Hülya GÜLAÇ,  
Hafize BAYSAN,Emel KILIÇARSLAN**

**Our special thanks to:Gönül ÖZÜARI**

**Eyüboğlu High School**  
NamıkKemal Mah.Eyüboğlu Sokak No:1 Ümraniye 81240 İSTANBUL  
Tel:+90-216-329 16 15 (4 Lines) Fax:+90-216-335 71 98  
[www.eyuboglu.com](http://www.eyuboglu.com) / [www.eyuboglu.k12.tr](http://www.eyuboglu.k12.tr)  
e-mail:[eyuboglu@eyuboglu.com](mailto:eyuboglu@eyuboglu.com)